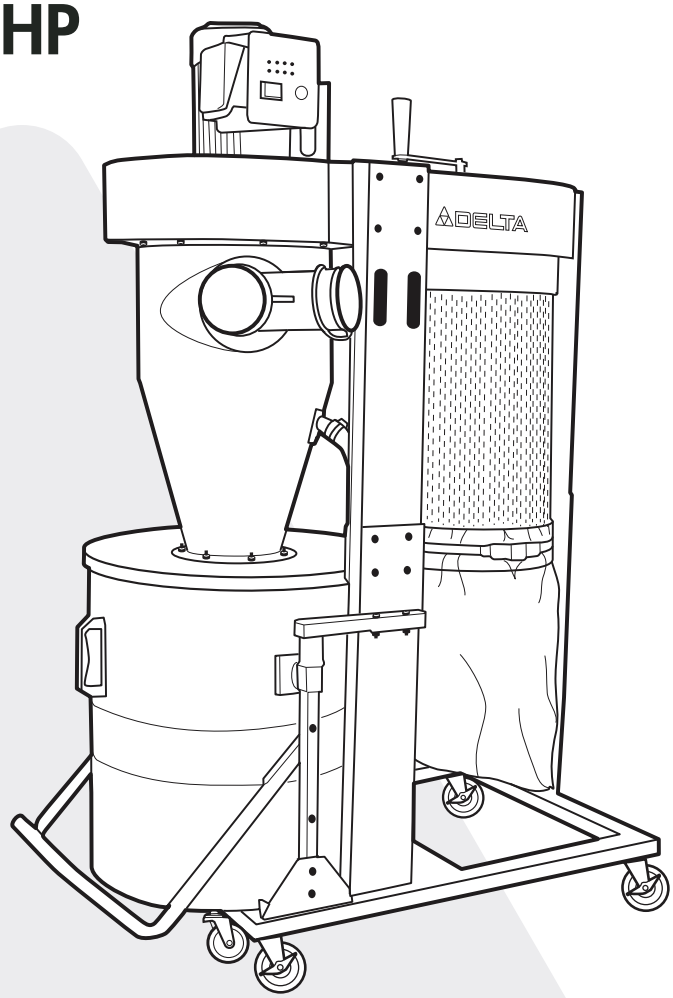
DELTA®

POWER EQUIPMENT CORPORATION

1 ½ HP PORTABLE CYCLONE DUST COLLECTOR

Dispositif de dépoussiérage à cyclone portable de 1,1 KW (1 1/2 HP)

Ciclón colector de polvo portátil de 1 ½ HP



Français (18)
Español (34)

www.DeltaMachinery.com

Instruction Manual
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

50-905

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 2
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS 2
GENERAL SAFETY RULES 3
ADDITIONAL SAFETY FOR DUST COLLECTORS 4
POWER CONNECTIONS 5
MOTOR SPECIFICATIONS 5
GROUNDING INSTRUCTIONS 5
EXTENSION CORDS 6
FUNCTIONAL DESCRIPTION 6
KEY FEATURES AND COMPONENTS 7
PRODUCT SPECIFICATIONS 7
UNPACKING 8
ASSEMBLY 8
- General Tool Assembly 9
- Drum and Drum Lift Bar Assembly 10
- Bag Suction Hose Assembly 11
- Filter Bag and Cleaner Crank Assembly 12
- Inlet Splitter Attachment 12

OPERATION 13
- Programming and Operating Using the Control Panel 13
- Programming and Operating Using the Remote 14

MAINTENANCE PROCEDURES 14
- Cleaning the Filter 14
- Emptying Or Replacing The Filter Bag 15
- Emptying the Drum 15
- Routine Inspection 15

ACCESSORIES 5
WARRANTY 15
TROUBLESHOOTING 16
FRANÇAIS 18
ESPAÑOL 34

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS EQUIPMENT. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury or property damage.

Woodworking can be dangerous if safe and proper operating procedures are not followed. As with all machinery, there are certain hazards involved with the operation of the product. Using the machine with respect and caution will considerably lessen the possibility of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or ignored, personal injury to the operator may result. Safety equipment such as guards, push sticks, hold-downs, featherboards, goggles, dust masks and hearing protection can reduce your potential for injury. But even the best guard won't make up for poor judgment, carelessness or inattention. Always use common sense and exercise caution in the workshop. If a procedure feels dangerous, don't try it. Figure out an alternative procedure that feels safer. **REMEMBER:** Your personal safety is your responsibility. For additional information please visit our website **www.DeltaMachinery.com.**

⚠WARNING: This machine was designed for certain applications only. DELTA® Power Equipment Corporation strongly recommends that this machine not be modified and/or used for any application other than that for which it was designed. If you have any questions relative to a particular application, DO NOT use the machine until you have first contacted DELTA® to determine if it can or should be performed on the product.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written DELTA® Power Equipment Corporation and we have advised you. Contact us online at www.DeltaMachinery.com or by mail at Technical Service Manager, DELTA® Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305.

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851or online at www.powertoolinstitute.com
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

⚠DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

GENERAL SAFETY RULES

⚠WARNING: WARNING FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

- **FOR YOUR OWN SAFETY, READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE UNIT.** Learn the unit's application and limitations as well as the specific hazards peculiar to it.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use this unit in damp or wet locations, or expose it to rain. Keep work area well-lighted.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All children and visitors should be kept a safe distance from work area.
- **DISCONNECT UNIT** before servicing.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the unit, properly repair or replace any part that is damaged.

⚠WARNING: FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

1. Read and understand the warnings posted on the machine and in this manual. Failure to comply with all of these warnings may cause serious injury.
2. Replace the warning labels if they become obscured or removed.
3. This 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector is designed and intended for use by properly trained and experienced personnel only. If you are not familiar with the proper and safe operation of this type of dust collector, do not use until proper training and knowledge have been obtained.
4. Do not use this machine for other than its intended use. If used for other purposes, Delta Power Equipment Company, Inc. disclaims any real or implied warranty and holds itself harmless from any injury that may result from that use.
5. Always wear approved safety glasses/face shields while using this machine.
6. Before operating this dust collector, remove tie, rings, watches and other jewelry, and roll sleeves up past the elbows. Remove all loose clothing and confine long hair. Non-slip footwear or anti-skid floor strips are recommended. Do not wear gloves.
7. Wear ear protectors (plugs or muffs) during extended periods of operation.
8. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
   - Lead from lead based paint.
   - Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products.
   - Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

   Your risk of exposure varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment, such as face or dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.
9. Do not operate this machine while tired or under the influence of drugs, alcohol or any medication.
10. Make certain the switch is in the **OFF** position before connecting the machine to the power source.
11. Make certain the machine is properly grounded.
12. Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.
13. Form a habit of checking to see that all extra equipment such as adjusting keys, wrenches, scrap, stock, and cleaning rags are removed away from the machine before turning on.
14. Keep safety guards in place at all times when the machine is in use. If removed for maintenance purposes, use extreme caution and replace the guards immediately when maintenance is complete.
15. Make sure the dust collector is on a flat even surface and the wheels locked in place before use.
16. Check damaged parts. Before further use of the machine, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
17. Provide for adequate space surrounding work area and non-glare, overhead lighting.
18. Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.
19. Keep visitors a safe distance from the work area. Keep children away.
20. Make your workshop child proof with padlocks, master switches or by removing starter keys.
21. Give your work undivided attention. Looking around, carrying on a conversation and "horse-play" are careless acts that can result in serious injury.

continued on page 4

22. Maintain a balanced stance at all times so that you do not fall or lean against the dust collector. Do not overreach or use excessive force to perform any machine operation.
23. Use the right tool at the correct speed and feed rate. Do not force a tool or attachment to do a job for which it was not designed. The right tool will do the job better and safer.
24. Use recommended accessories; improper accessories may be hazardous.
25. Maintain machinery with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
26. Turn off the machine before cleaning. Use a brush or compressed air to remove dust or debris — do not use your hands.
27. Do not stand on the machine. Serious injury could occur if the machine tips over.
28. Never leave the machine running unattended. Turn the power off and do not leave the machine until it comes to a complete stop.
29. Do not use this dust collector for other than it intended use. If used for other purposes, Delta Power Equipment Company Inc., disclaims any real or implied warranty and holds itself harmless for any injury or damage which may result from that use.

ADDITIONAL SAFETY FOR DUST COLLECTORS

Intended use. This dust collector is only intended for collecting wood dust and chips from woodworking machines. Do not use this dust collector to collect metal, dirt, pebbles, drywall, asbestos, lead paint, silica, liquids, aerosols, or any flammable, combustible, or hazardous materials.

Hazardous dust. Dust created while using machinery may cause cancer, birth defects, or long-term respiratory damage. Be aware of dust hazards associated with each work piece material, and always wear a NIOSH-approved respirator to reduce your risk.

Dust allergies. Dust from certain woods may cause an allergic reaction in people and animals.

Make sure you know what type of wood dust you will be exposed to in case there is a possibility of an allergic reaction.

Wear respirator. Fine dust that is too small to be caught in the filter will be blown into the ambient air during operation. Always wear a NIOSH-approved respirator during operation and for a short time after to reduce your risk of permanent respiratory damage.

Emptying dust. When emptying dust from the collection container, wear a respirator and safety glasses. Empty dust away from ignition sources and into an approved container.

Disconnecting power supply. Turn the switch off, disconnect the dust collector from the power supply, and allow the impeller to come to a complete stop before leaving the machine unattended or doing any service, cleaning, maintenance, or adjustments.

Suspended dust particles and ignition sources. Do not operate the dust collector in areas were explosion risks are high. Areas of high risk include, but are not limited to, areas near pilot lights, open flames, or other ignition sources.

Fire suppression. Only operate the dust collector in locations that contain a fire suppression system or have a fire extinguisher nearby.

Impeller hazards. Do not place your hands or tools near the open inlet during operation for any reason. The powerful suction could easily cause accidental contact with the impeller, which will cause serious personal injury or damage to the machine. Always keep small animals and children away from open dust collection inlets.

Avoiding sparks. Do not allow steel or rocks to strike the impeller—this may produce sparks.

Sparks can smolder in wood dust for a long time before a fire is detected. If you accidentally cut

Into wood containing tramp metal (nails, staples, spikes, etc.), immediately turn off the dust collector, disconnect it from power, and wait for the impeller to stop—then empty the collection container into an approved airtight metal container.

Operating location. To reduce respiratory exposure to fine dust, locate permanently installed dust collectors away from the working area, or in another room that is equipped with a smoke detector. Do not operate the dust collector in rainy or wet locations—exposure to water may create a shock hazard or decrease the life of the machine.

Static electricity. Plastic dust lines generate high amounts of static electricity as dust chips pass through them. Although rare, sparks caused by static electricity can cause explosions or fire. To reduce this risk, make sure all dust lines are thoroughly grounded by using a grounding wire.

Regular cleaning. Regularly check/empty the collection bags or drum to avoid the buildup of fine dust that can increase the risk of fire. Make sure to regularly clean the surrounding area where the machine is operated—excessive dust buildup on overhead lights, heaters, electrical panels, or other heat sources will increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Refer to them often and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠DANGER: DO NOT EXPOSE THE MACHINE TO RAIN OR OPERATE THE MACHINE IN DAMP LOCATIONS.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120/240 volts, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠DANGER: THIS MACHINE MUST BE GROUNDED WHILE IN USE TO PROTECT THE OPERATOR FROM ELECTRIC SHOCK.

1. All grounded, cord-connected machines:

This machine must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current, reducing the risk of electric shock. This machine is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the machine – if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector is for use on a circuit having a nominal rating more than 120 V and is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the dust collector is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this dust collector. If the dust collector must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

FULL LOAD AMPERAGE DRAW

Amp draw at 240V (prewired)..... 9.4 Amps

Amp draw at 120V ..... 18.8 Amps

POWER SUPPLY CIRCUIT REQUIREMENTS

The power supply for your machine must be grounded and rated for the amperage provided below. Never replace a circuit breaker on an existing circuit with one of a higher amperage without consulting a qualified electrician. Consult a qualified electrician if you are uncertain of any wiring codes in your area or are planning to connect your machine to a shared circuit.

Circuit Size (240V)..... 15 Amps

Minimum Circuit Size (120V) ..... 30 Amps minimum

⚠DANGER: IN ALL CASES, MAKE CERTAIN THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED. IF YOU ARE NOT SURE, HAVE A QUALIFIED ELECTRICIAN CHECK THE RECEPTACLE.

POWER CONNECTION DEVICE

The plug type supplied for prewired machine at 240V is equipped with a either plug, shown in Figure A or B. Do not modify this plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

120 VOLT SINGLE-PHASE OPERATION

The motor supplied with your machine is a dual voltage, 120/240 volt motor. It is shipped ready-to-run for 240 volt operation. However, it can be converted for 120 volt operation using a DELTA® certified power conversion kit, part number #50-907. To order a DELTA® power conversion kit, contact your DELTA® dealer or distributor.

A qualified electrician should do the conversion, or the machine can be taken to an Authorized Dealer Service Center. When completed, the machine must conform to the National Electric Code and all local codes and ordinances.

The machine is converted by re-wiring the motor for 120 volts, installing a 120 volt plug on the power supply cord and replacing the power control unit with one that is rated for 120 volt operation. Be sure the 120 volt plug is only used in an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with the 120 volt plug.

In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

NOTICE: This Machine is prewired for 240V. If you plan to operate the machine at 120V, you must replace the entire control panel with the optional 120V control panel, and rewire the motor at the junction box, as shown in the instructions included with the DELTA® power conversion kit (Part #50-907).

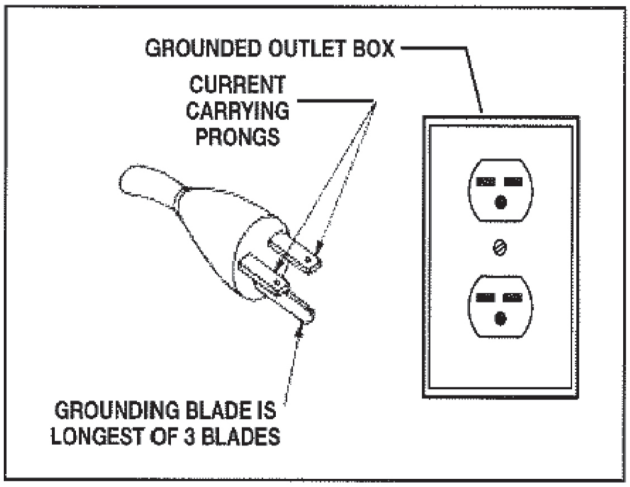


FIG. A

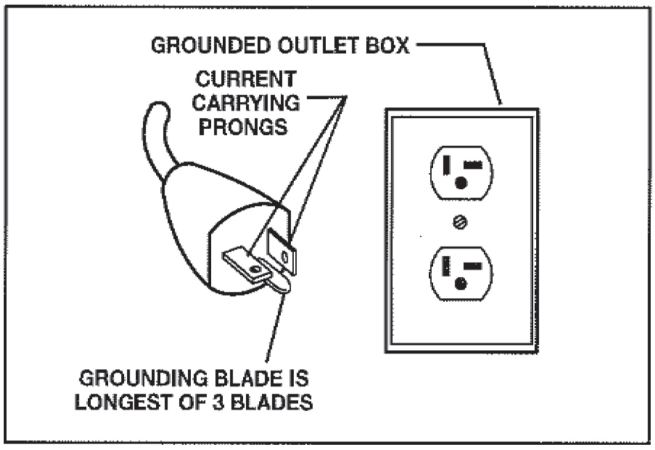


FIG. B

EXTENSION CORDS

⚠CAUTION: Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. The smaller the gauge number, the heavier the cord. If you must use an extension cord.

- For 240V, use at least a 14 gauge cord that does not exceed 50 feet in length.
- For 120V, use at least a 12 gauge cord that does not exceed 50 feet in length.
- The extension cord must have a ground wire and plug pin.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

The DELTA® 50-905 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector is designed to be used with woodworking machines and can handle up to a 6" dust collection hose. This collector features a cyclonic chip separating system to capture chips in an easily emptied container and dust particulate in a plastic bag. The collector comes with a dual voltage (120/240V), 1.5HP motor, wired for 240V.

KEY FEATURES AND COMPONENTS

1-1.5HP Motor

2-Programmable Control Panel

3-Inlet Splitter with 4" Ports

4-Drum Lift Bar

5-Drum

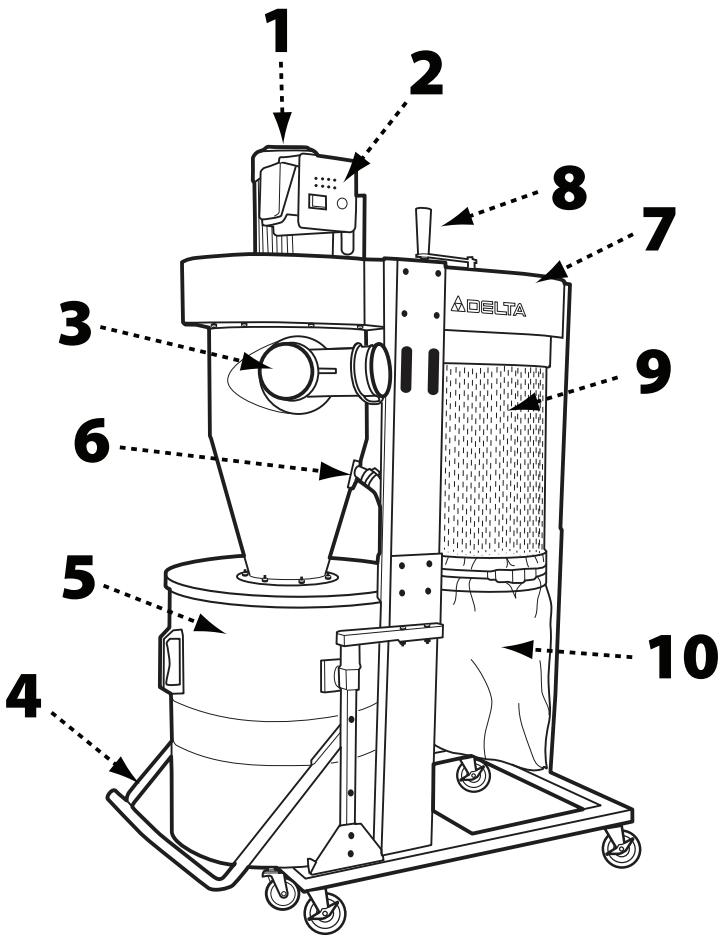
6-Bag Suction Hose

7-Impeller Housing

8-Filter Cleaner Crank

9-Canister Filter

10-Filter Bag



PRODUCT SPECIFICATIONS

MOTOR:	
Horsepower	1 ½ HP
Voltage	120V/240V
Prewired	240V
Phase/cycle	Single/60Hz
Amps (with 6" inlet)	18.8A at 120V, 9.4V at 240V
Speed	3450 RPM
Number of speeds	1
ELECTRICAL	
Switch	Relay switch with Circuit breaker
Switch Voltage	240V
Cord length	12.60 ft
Cord gauge	14 gauge
Recommended Circuit Size at 120V	30 Amp
Recommended Circuit Size at 240V	15 Amp
Air speed	76.4 ft/sec
Air delivery	810 CFM
Max. Static pressure	10 (inches of water)
Intake Hole Size	6" with 4" x 2 port adapter
Filter area	48.4 ft²
Collection drum capacity	32 gals.
Filter Collector bag (Ø)	16 in.
Space occupied	38 x 21 x 72 in.
Packing size	43 x 28 x 50 in.
Net weight	238 lbs.
Gross weight	256 lbs.

UNPACKING

Your DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector comes packed in a single container. Before attempting to assemble this machine, follow these directions for unpacking:

- Carefully cut the banding straps and remove them from the container.
- Cut along the tape line at the top of the container.
- Remove all parts from the top of the packing foam and set aside.
- Remove foam packing material from the top of the machine.
- Carefully cut each of the four corners from top to bottom and fold down all four sides of the container to fully expose the machine and component parts.
- Using the diagram in Fig. 1 and Fig. 2, ensure that all parts are present and in good condition.

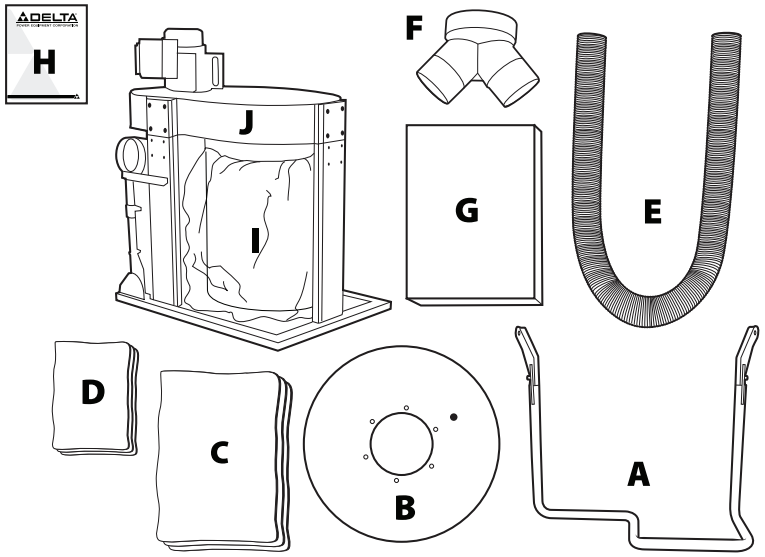


FIG 1

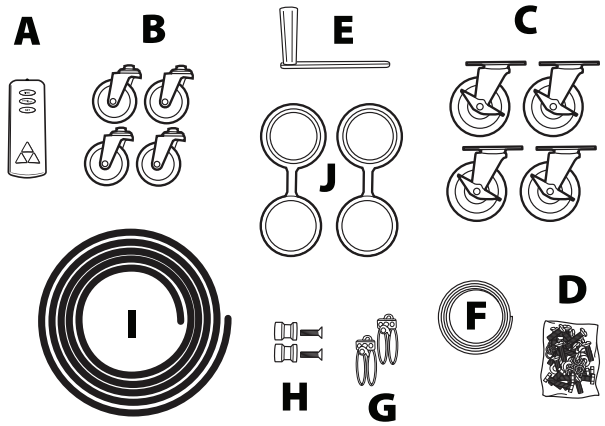


FIG 2

DESCRIPTION (QUANTITY) FIGURE 1

A. Drum Lift Bar (1)
B. Drum Cover (1)
C. Drum Bags (3)
D. Extra Filter Bags (3)
E Bag Suction Hose (1)
F. Inlet Splitter (1)
G. Accessory Box (1)
H. Owner's Manual (1)
I. Drum (1)
J. Portable Cyclone Dust Collector (1)

CONTENTS OF ACCESSORY BOX-FIGURE 2

A. Remote Control (1)
B. 3" Drum Casters (4)
C. 4" Swivel Casters (4)
D. Hardware Bag (1)
E. Filter Cleaning Crank (1)
F. 3 x 6 x 0.8mm Foam Tape (1)
G. 1 ¼" Hose Clamps (2)
H. Drum Lift Pins (2)
I. Drum Gasket (2M R-Type PVC Tape) (1)
J. 4" Dust Port Covers (2)

CONTENTS OF HARDWARE BAG (D)

5/16" x ¾" Hex Head Screws (Electro-coated) (17)
5/16" x ¾" Phillips Head Screws (Electro-coated) (18)
M8 x 30mm Hex Head Screws (2)
M4 x 12mm Pan Head Screws (Electro-coated) (3)
3/8" x 21mm x 12mm Hex Head Screws (2)
5/16" x 18mm x 2t Flat Washers (Electro-coated) (16)
5/16" x 23mm x 2t Flat washer (1)
3/8" x 23mm x 2t Flat Washer (Electro-coated) (4)
5/16" Lock Washers (Electro-coated) (18)
3/8" Lock Washers (Electro-coated) (4)
3/8" Hex Fastener Nuts (Electro-coated) (2)
5/16" Hex Nuts (Electro-coated) (18)
3/8" Hex Nut (Electro-coated) (4)

Report any missing or damaged parts to your dealer or distributor. Prior to tool assembly and use, read this manual thoroughly to familiarize yourself with proper assembly, maintenance and safety procedures.

ASSEMBLY

GENERAL TOOL ASSEMBLY

⚠WARNING: **This step requires two adults.** The DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector is heavy, be careful when lifting and handling it! Failure to comply may cause serious injury and/or damage to the machine and/or property!

TOOLS REQUIRED

- ½" wrench
- Slotted screw driver

HARDWARE NEEDED

- 5/16" x ¾" Phillips Head Screws (12)
- 5/16" lock washers (12)
- 5/16" locking nuts (12)
- 5/16" x ¾" Hex Head Screws (4)
- 5/16" flat washers (16)

Before beginning assembly, clean all rust protected surfaces with a mild solvent. Do not use paint or lacquer thinner, gasoline, or mineral spirits; as these will damage painted surfaces.

- With the aid of a second adult, carefully tilt the machine onto its side with the control panel facing up.
- Remove the drum and set it aside.
- Extend the telescoping uprights by carefully pulling the base while holding the top steady. Extend the telescoping uprights until the holes (A) in the bottom uprights align with those in the top. See Fig. 3.

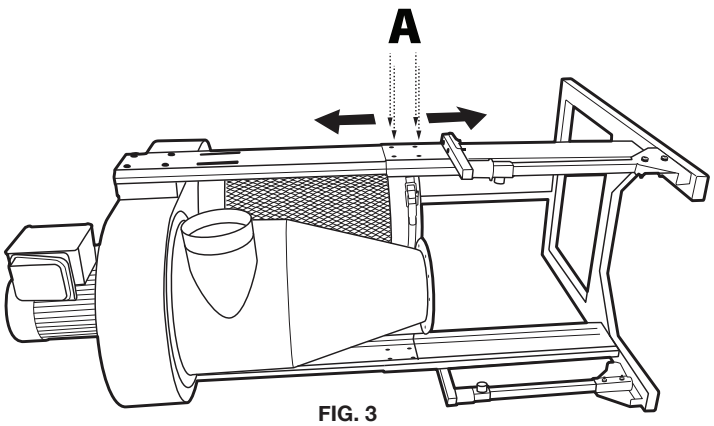


FIG. 3

- Insert twelve 5/16" x ¾" Phillips head screws through the holes (A) in the three telescoping uprights and attach using 5/16" lock washers and 5/16" hex nuts. Hand tighten only.
- Attach the unit casters using sixteen 5/16" x ¾" hex head screws and 5/16" x flat washers and ½" wrench. See Fig. 4.
- Lock the casters in place by pushing the lock bars into the “On" position.
- With the aid of a second adult, tilt the machine into the upright position. Tighten the bolts in the telescoping uprights (C) using a ½" socket wrench and Philips screwdriver. See Fig. 5.

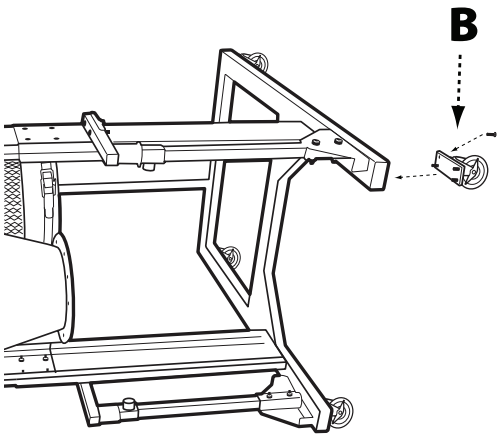


FIG.4

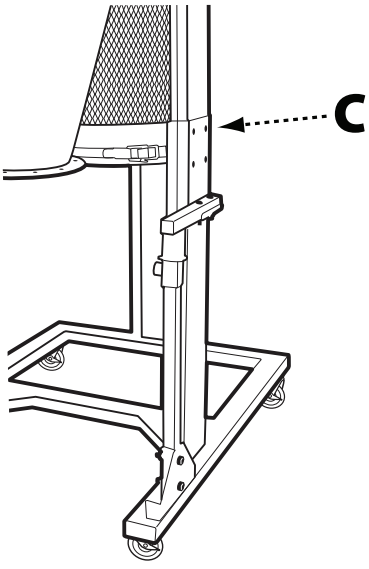


FIG. 5

ASSEMBLY

DRUM AND DRUM LIFT BAR ASSEMBLY

TOOLS REQUIRED

- 5/16" wrench
- Slotted screwdriver
- ½" wrench
- 3/8" Allen wrench
- 9/16" wrench
- 11/16" wrench

HARDWARE NEEDED

- 5/16" hex nut (10)
- 5/16" lock washers (10)
- 5/16" flat washers (4)
- M8 x 30mm flat head hex screws (2)
- 3/8" x 21mm x 12mm hex head screws (2)
- 5/16" hex nuts (2)
- 5/16" x ¾" Phillips Head Screws

- Remove drum suction ring from the bottom of the drum (see Fig. 6A) and set aside.
- Lay drum on its side and feed the threaded end of the drum casters through the holes in the bottom of the drum.
- Secure casters from the inside of the drum using a 3/8" hex nut, 3/8" lock washer and 3/8" flat washer.
- Turn drum right side up and install the drum cover gasket by fitting the grooved side of the gasket over the lip of the drum, as in Fig 6B
- Use a razor knife to trim excess gasket.
- Re-install drum suction ring making sure the smaller-diameter end of the ring is at the bottom of the drum.
- Attach the drum lift bar by fitting the large holes (A) on either side of the lift bar over the two pins located on the lift supports. See Fig. 7.
- Raise the lift support arm so that the hole in the arm aligns with the hole in the drum lift bar (B). See Fig. 7.
- Secure lift support arm to drum lift bar using the 3/8" x 21mm x 12mm hex head screws and 3/8" hex lock nutusing a 9/16" wrench and 11/16" wrench. Repeat with the other lift support arm. Do not overtighten nuts.

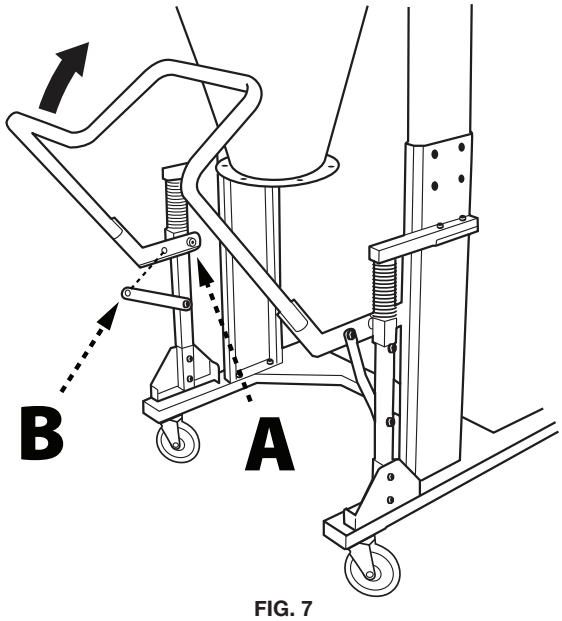


FIG. 7

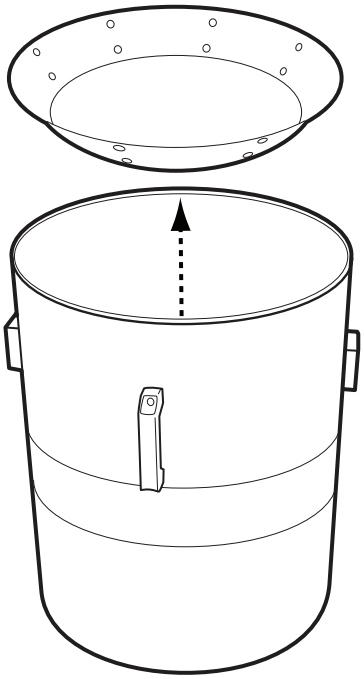


FIG. 6A

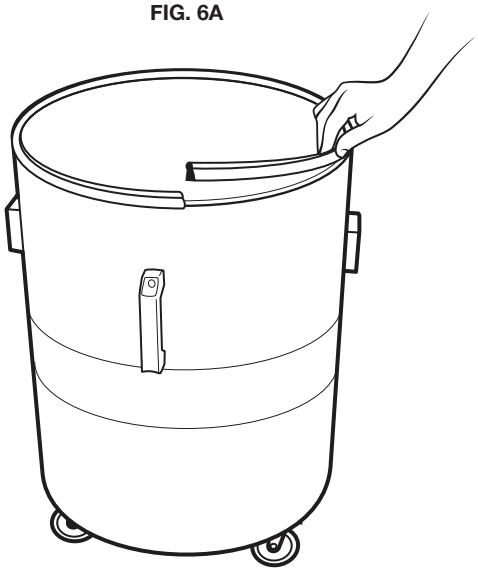


FIG. 6B

NOTE: There will be some play between the lift support arm and the lift support. This is normal.

NOTE: Keep this area clean and lubricate with spray silicone as needed to provide smooth operation of the lift mechanism.

Pin located on the lift support. There is another one on the left side as well.

ASSEMBLY

DRUM AND DRUM LIFT BAR ASSEMBLY

- Attach the drum lift pins (D) onto the large pins in the lift supports using the M8 x 30mm hex head hex screw and 3/8" Allen wrench. See Fig. 8.
- Attach drum cover (A) to bottom of cyclone chute by feeding 5/16" x ¾" Phillips Head Screws up from the bottom of the drum cover and securing with 5/16" lock washer and 5/16" hex nut. See Fig. 9.
- Install the drum bag in the drum leaving a couple of inches overhang.
- Raise the drum lift bar and position drum so that the lift pins are positioned under the slots (B) in the drum flanges. See Fig. 10
- Lift pin centered under slot in drum flange
- Push down on the drum lift bar until it clicks into the locked position. The drum wheels should be completely off the ground and the drum cover should be sealed against the drum rim.

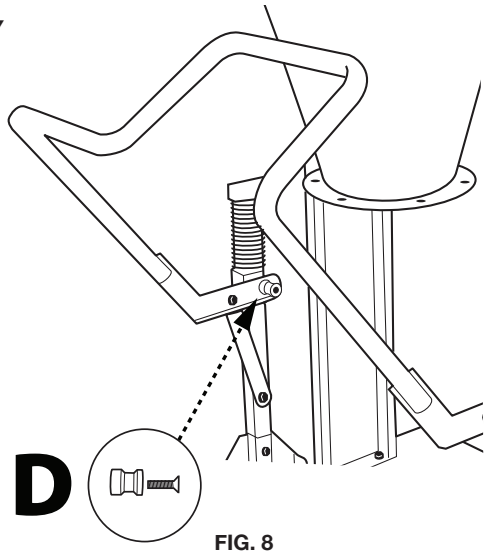


FIG. 8

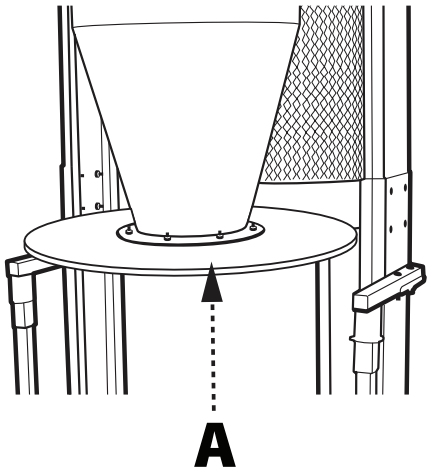


FIG. 9

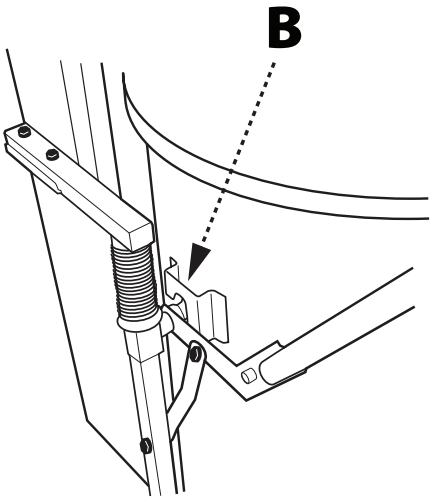


FIG. 10

BAG SUCTION HOSE ASSEMBLY

TOOLS REQUIRED

- Phillips head screwdriver

HARDWARE NEEDED

- None

- Remove the two rubber caps on either suction port (C) located in the bottom of the drum and near the top of the cyclone chute. See Fig. 11.
- Screw the suction hose into the ring clamp at both ends. Fit the clamped hose ends over the suction ports as far as they will go and tighten the clamps using a Phillips head screwdriver.

NOTE: Do not over-tighten the hose clamp or else you may damage the suction hose.

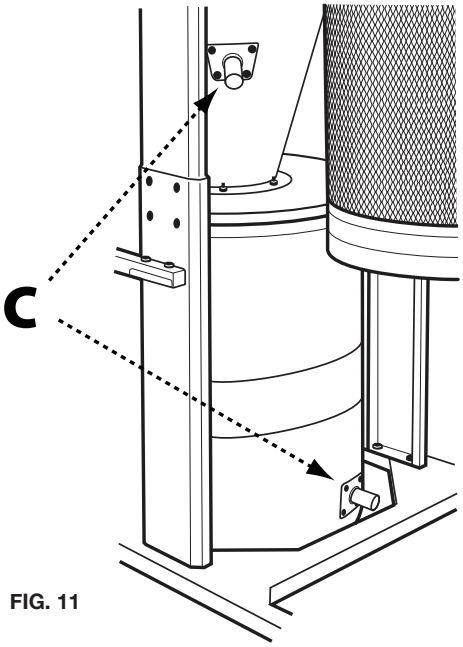


FIG. 11

ASSEMBLY

FILTER BAG AND CLEANER CRANK ASSEMBLY

TOOLS REQUIRED

- ½" wrench

HARDWARE NEEDED

- 5/16" x ¾" hex head screw (1)
- 5/16" flat washer

- To attach the filter cleaner crank (D), orient the rectangular hole in the crank with the rectangular shoulder on the pin at the top of the filter. See Fig. 12
- Secure the crank handle using a 5/16" x ¾" hex head bolt and 5/16" flat washer.
- To install the filter bag, first remove the spring-loaded band clamp (A) located at the bottom of the filter by moving the locking latch all the way to the left. This will release the spring-loaded band clamp. See Fig. 13
- Position the filter bag (B) over the bottom of the filter and re-attach the spring-loaded band clamp making sure the top of the bag overlaps the top of the clamp all the way around.

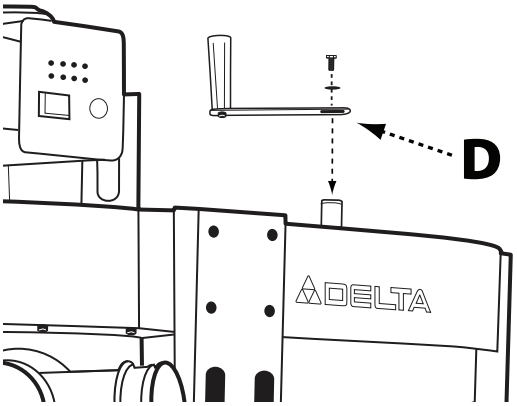


FIG. 12

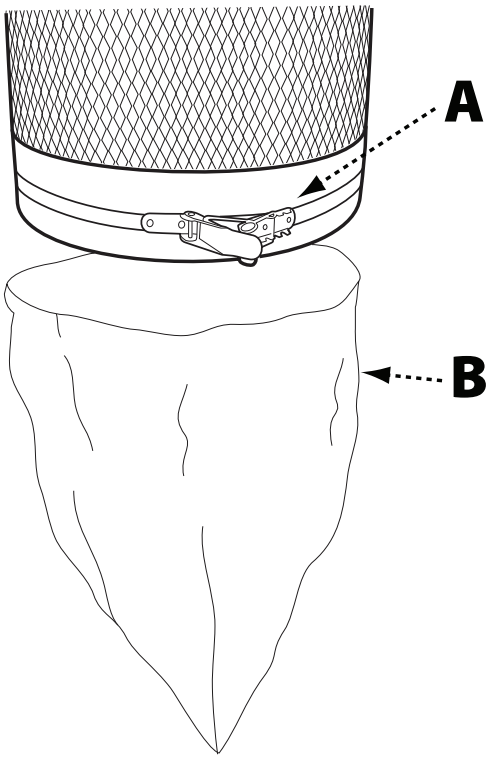


FIG. 13

NOTE: While this step can be accomplished with a single person, it is easier with two; one to position the filter bag and another to re-attach the clamp.

INLET SPLITTER ATTACHMENT

TOOLS REQUIRED

- Phillips head screwdriver

HARDWARE NEEDED

- M4 x 12mm pan head screws (3)

- Slide the inlet splitter (C) over the dust collection port. The warning label should face up.
- Align the holes in the inlet splitter with the holes in the dust collection port and attach using three M4 x 12mm pan head screws. See Fig. 14.

NOTE: Do not over-tighten sheet metal screws or you may damage the inlet splitter.

- Attach the two 4-inch port covers to the inlet splitter by rolling the rubber ring over the port and fitting the cover over the port opening.

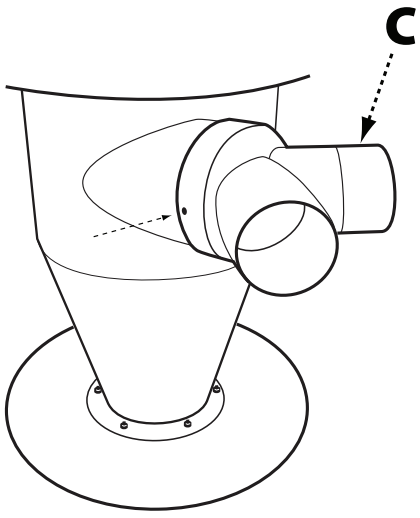


FIG. 14

OPERATION

IMPORTANT: Never operate the dust collector without the air filter and filter bag in place.

This DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector comes with a remote control. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to use this unit with any other solid-state speed control device.

PROGRAMMING AND OPERATING USING THE CONTROL PANEL

H. On-board circuit breaker

G. Power On indicator

F. Run time advance button

E. On/Off Button

A. Programmed run time indicators

D. In-line power switch

B. Remote signal indicator

C. Remote set button

I. Machine running indicator

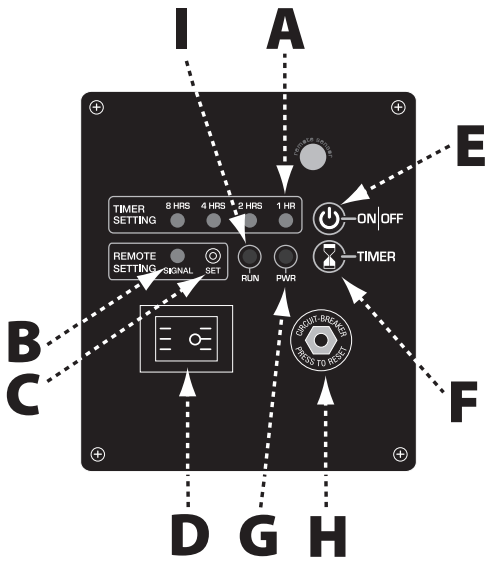


FIG. 15

- Make sure that the filter and filter bag are installed correctly and that the drum lift bar is in the upright position.
- Plug in the power cord; turn the in-line switch (D) ON.
- Press the ON/OFF button (E) on the control panel (Fig. 15). The green PWR light (G) on the control panel will be illuminated.
- Select the run time by depressing the Timer button (F). Pressing the Timer button once programs the timer to run for one-hour. The 1-hour light on the run time indicator (A) will illuminated. Pressing the Timer button a second time programs the timer for two-hours. Each time you press the Timer button, the run time advances one hour until it reaches the 15-hour maximum run time. The illuminated timing lights add up to indicate the total number of hours the unit is set to run. If no Run Time is select, the unit will automatically run for 1-hour.
- As soon as the Timer button is pushed, the machine will begin to run and the RUN light (I) on the control panel will illuminate.
- The machine will automatically shut off once it has reached the end of the programmed time cycle. To turn the machine off prior to the end of the cycle, press the ON/OFF button on the control panel.

NOTE: Each time the in-line switch is turned off or the machine has been un-plugged from the power source, the run time must be re-set.

THE ON-BOARD CIRCUIT BREAKER

This DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector features an on-board circuit breaker (H). Should the machine experience an overload, this button pops out and the machine shuts down.

To restart the dust collector, you must first fix the cause of the overload. Then press the circuit breaker button, turn the in-line power switch (D) to the OFF position and then to the ON position. This will reset the machine.

OPERATION

PROGRAMMING AND OPERATING USING THE REMOTE CONTROL

A. Run time advance button

B. Start/Stop button

C. Set button

NOTE: The DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector is equipped with a remote control. Fig.16. The remote control provided with this unit is not considered a solid-state device.

NOTE: The remote control requires two (2) AAA batteries (not supplied). The battery housing is located underneath the back cover.

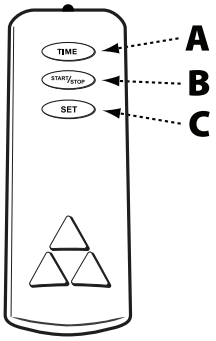


FIG. 16

- Ensure the power cord is plugged in and the in-line on/off switch on the control panel is switched “On". See Fig. 15 above.
- Press the recessed Set button (C) on the control panel (Fig. 15) until the remote signal indicator (B) on the control panel begins flashing.
- Immediately press the Set button (C) on the remote control (Fig. 16) to synch the remote with the control panel.

NOTE: If the remote signal indicator stops flashing before the Set button on the remote is pushed, repeat steps two and three.

- Set the run time by pressing the Time button (A) on the remote control. Pressing the Time button once programs the timer to run for one-hour. Pressing the Time button a second time programs the timer for two-hours. Each time you press the Time button, the run time advances one hour until it reaches the 15-hour maximum run time. The illuminated timing lights on the control panel add up to indicate the total number of hours the unit is set to run. If no Run Time is select, the unit will automatically run for 1-hour.
- Press the Start/Stop button (B) on the remote. The machine will start running and the run light on the control panel will illuminate.
- The machine will automatically shut off once it has reached the end of the programmed time cycle. To turn the machine off prior to the end of the cycle, press the Start/Stop button on the remote control.

MAINTENANCE PROCEDURES

CLEANING THE FILTER

To ensure proper operation of your DELTA® 1 ½ HP Portable Cyclone Dust Collector, the pleated canister filter must have adequate air flow. This means the filter must be regularly maintained by using the filter cleaner crank and periodically blowing the filter clean using compressed air to release built-up particulates trapped between the filter pleats.

USING THE FILTER CLEANER CRANK

The filter cleaner crank knocks dust particulate and small debris from the pleated filter and into the filter bag.

To keep your machine in good working condition, it is recommended that you use the filter cleaner crank to clean the filter after every use.

To clean the filter using the crank simply rotate the crank handle clockwise four or five rotations.

USING COMPRESSED AIR

⚠CAUTION: DISCONNECT MACHINE FROM POWER!

- For heavy duty users, it is recommended to use a compressed air on a weekly basis to maintain maximum filtration efficiency and longer life span of the filter.
- Release the spring-loaded band clamp at the bottom of the filter and remove the filter bag.
- Remove the 5/16" x ¾" hex bolt and 5/16" flat washer from the filter assembly cross support (A) using a ½" wrench. See Fig. 17.

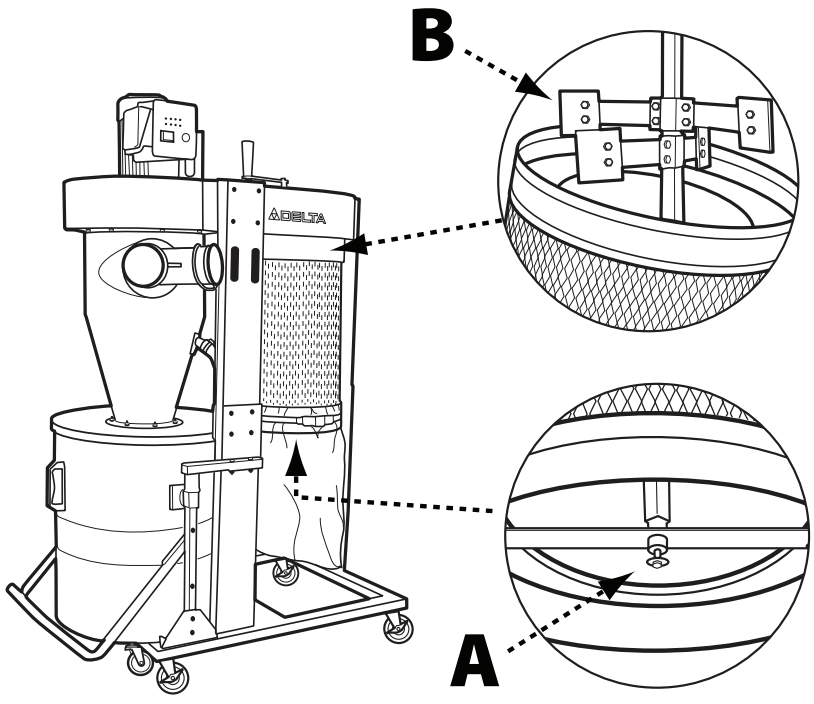


FIG. 17

MAINTENANCE PROCEDURES

- While supporting the canister filter assembly from the bottom, release the spring-loaded band clamp from the top of the canister filter assembly.
- Carefully tilt the top of the canister filter assembly in order to clear the cleaning vanes (B).

NOTE: You may have to gently move the vanes in order to free the canister filter. This should not adversely affect the operation of the machine.

- With the canister filter removed use a compressed air gun to thoroughly clean between the pleats, both inside and outside.
- With the aid of another person, carefully re-insert the canister filter assembly up and over the cleaner vanes and re-clamp the spring-loaded band clamp at the top of the assembly.
- Secure the canister filter assembly to the cross support with the hex bolt and flat washer.
- Attach a clean filter bag using the spring-loaded band clamp.

EMPTYING THE DRUM

Periodically inspect the contents of the drum and empty as needed. To inspect the contents of the drum:

- Raise the drum lift bar to lower the drum to the floor.
- Roll it away from the machine, inspect and empty as needed.

EMPTYING OR REPLACING THE FILTER BAG

Periodically check the filter bag, if it is more than one third full, it is recommended that you empty it.

NOTE: If the filter bag gets too full, the weight may force it to pull away from the band clamp, exposing the user to potentially harmful particulates.

- Release the spring-loaded band clamp at the bottom of the filter and remove the filter bag.
- Empty or replace the filter bag and re-attach using the spring-loaded band clamp.

ROUTINE INSPECTION

It is a good idea to routinely inspect any quality woodworking tool in order to keep it in optimum condition. This includes inspecting all hardware for tightness, ensuring the filter is clean, and cleaning debris and grime from any surfaces and moving parts.

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your DELTA® Supplier, DELTA® Factory Service Centers, and DELTA® Factory Service Centers, and DELTA® Authorized Service Centers. Please visit our Web Site www.DeltaMachinery.com for an online catalog or for the name or your nearest supplier.

⚠WARNING: Since accessories other than those offered by DELTA® have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only DELTA® recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.DeltaMachinery.com.

Five Year Limited New Product Warranty

DELTA® will repair or replace, at its expense and at its option, any new DELTA® machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a DELTA® factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within five years and provides DELTA® with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished DELTA® product, the warranty period is 180 days. DELTA® will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized DELTA® service facility or representative. Under no circumstances will DELTA® be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is DELTA®'s sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by DELTA®. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.DeltaMachinery.com or call 1-800-223-7278. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

TROUBLESHOOTING GUIDE

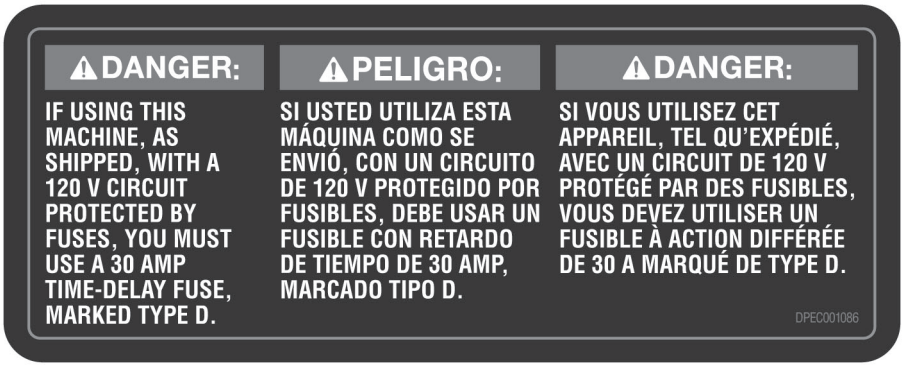
Symptom	Possible Cause	Possible Solution
Machine does not start or a breaker trips.	1. Power supply switched OFF or is faulty. 2. Wall fuse/circuit breaker is blown/ tripped. 3. Faulty remote control. 4. Remote receiver is faulty. 5. Incorrectly wired motor connection. 6. On-board circuit breaker is tripped. 7. Wiring is open/has high resistance. 8. Faulty power switch. 9. Motor is at fault.	1. Ensure power supply is ON and has the correct voltage. 2. Ensure adequate circuit size; install inlet restrictor, replace weak breaker. 3. Replace batteries; ensure un-obstructed line-of-sight and signal range. 4. Inspect receiver circuit board; replace if faulty. 5. Rewire or call certified service technician or electrician. 6. Allow motor to cool, improve ventilation, press reset button. 7. Check for broken wires or poor connections, repair as necessary. 8. Replace switch. 9. Test/repair/replace.
Excessive vibration or noise during operation.	1. Loose component. 2. Loose or broken motor mount. 3. Motor fan hitting fan cover. 4. Bad motor bearings.	1. Inspect and tighten all bolts/nuts. 2. Tighten or replace as needed. 3. Check fan and cover; replace as needed. 4. Rotate shaft manually, check for grinding or loose shaft, replace bearings if needed.
Loud, repetitious noise, or excessive vibration coming from dust collector.	1. Machine is on uneven surface. 2. Damaged/Unbalanced impeller. 3. Loose connections. 4. Impeller is loose. 5. Motor fan hitting fan cover.	1. Stabilize on an flat surface. 2. Inspect impeller for dents, bends, loose fins. Replace if needed. 3. Check and re-tighten all fasteners. 4. Replace the motor and impeller. 5. Check fan and cover; replace as needed.
Dust collector does not adequately collect dust or chips; poor performance.	1. Filter bag is full. 2. Filter is dirty. 3. Restricted duct line. 4. Suction route is too long or has too many sharp bends. 5. Wet lumber is clogging ducts. 6. Leaks in the duct work or too many open ports. 7. Inadequate velocity in the main suction line. 8. Wrong size ducting/ports used.	1. Empty filter bag. 2. Clean filter. 3. Clean inlet splitter. 4. Move machine closer to the point of suction, and rerun ducts to eliminate sharp bends. 5. Use lumber with less than 20% moisture content. 6. Repair all duct leaks and close any ports not being used. 7. Increase velocity by opening 1 or 2 more blast gates to different branch lines. 8. Re-size and re-install ducts and fittings.
Sawdust being blown into the air from the dust collector.	1. Band clamp or filter bag is not secure. 2. Loose or damaged seals.	1. Re-install ensuring a tight fit. 2. Replace seals and gaskets.

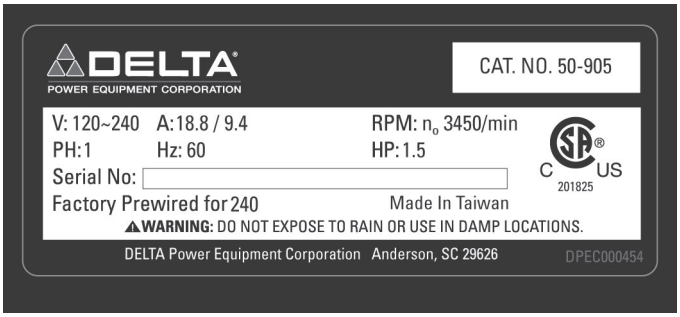
REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at www.DeltaMachinery.com/service. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, Authorized Warranty Service Center or by calling Technical Service Manager at 1-800-223-7278 to receive personalized support from one of our highly-trained representatives.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.


⚠DANGER:
IF USING THIS MACHINE, AS SHIPPED, WITH A 120 V CIRCUIT PROTECTED BY FUSES, YOU MUST USE A 30 AMP TIME-DELAY FUSE, MARKED TYPE D.
⚠PELIGRO:
SI USTED UTILIZA ESTA MÁQUINA COMO SE ENVIÓ, CON UN CIRCUITO DE 120 V PROTEGIDO POR FUSIBLES, DEBE USAR UN FUSIBLE CON RETARDO DE TIEMPO DE 30 AMP, MARCADO TIPO D.
⚠DANGER:
SI VOUS UTILISEZ CET APPAREIL, TEL QU'EXPÉDIÉ, AVEC UN CIRCUIT DE 120 V PROTÉGÉ PAR DES FUSIBLES, VOUS DEVEZ UTILISER UN FUSIBLE À ACTION DIFFÉRÉE DE 30 A MARQUÉ DE TYPE D.
DPEC001086


DELTA
POWER EQUIPMENT CORPORATION
CAT. NO. 50-905
V: 120~240 A:18.8 / 9.4 RPM: n0 3450/min
PH:1 Hz: 60 HP: 1.5
Serial No:
Factory Prewired for 240 Made In Taiwan
C US
201825
⚠WARNING: DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.
DELTA Power Equipment Corporation Anderson, SC 29626
DPEC000454

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about DELTA® Power Equipment Corporation, its factory-owned branches, or to locate an Authorized Warranty Service Center, visit our website at **www.DeltaMachinery.com/service** or call our Customer Care Center at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others. By calling this number you can also find answers to most frequently asked questions 24 hours/day.

You can also write to us for information at DELTA® Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305 - Attention: Technical Service Manager. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, date code, etc.)

DELTA®
POWER EQUIPMENT CORPORATION

PARTS, SERVICE OR WARRANTY ASSISTANCE

All DELTA® machines and accessories are manufactured to high quality standards and are serviced by a network of DELTA® Factory Service Centers and DELTA® Authorized Service Centers. To obtain additional information regarding your DELTA® quality product or to obtain parts, service, warranty assistance, or the location of the nearest service center, please call 1-800-223-7278.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN LU ET COMPRIS TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions ci-dessous, peut avoir pour conséquence : choc électrique, incendie et/ou blessures graves ou dégâts matériels.

Le travail du bois peut être dangereux si des procédures d'utilisation sécuritaires et adéquates ne sont pas respectées. Comme c'est le cas pour toute pièce de machinerie, certains dangers sont assortis à l'utilisation de ce produit. En utilisant cet appareil selon les directives et avec prudence, vous réduirez grandement la possibilité de blessures. Cependant, si les précautions normales de sécurité sont négligées ou ignorées, la personne utilisant l'appareil pourra être blessée. L'équipement de sécurité comme les dispositifs de protection, bâtons poussoir, dispositif de retenue à ressort, cales-guide, lunettes, masques anti-poussière et protecteurs d'oreilles peut réduire les risques de blessures. Mais même les dispositifs de protection les plus efficaces ne pourront vous protéger contre un manque de jugement, de soin ou d'attention. Utilisez toujours votre bon sens et faites preuve de prudence dans l'atelier. Si une manœuvre vous semble dangereuse, ne la tentez pas. Essayez plutôt de trouver une autre solution qui vous paraît plus sûre. **RAPPELEZ-VOUS :** Vous êtes responsable de votre propre sécurité. Pour des renseignements complémentaires, rendez-vous sur notre site web à l'adresse **www.DeltaMachinery.com.**

⚠ AVERTISSEMENT : Cet appareil a été conçu seulement pour certains types d'utilisation. DELTA[MD] Power Equipment Corporation recommande fortement que cet appareil ne soit ni modifié ni utilisé à toute autre fin que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions sur un type d'utilisation en particulier, N'UTILISEZ PAS l'appareil avant d'avoir d'abord contacté DELTA[MD] pour déterminer si elle peut ou si elle devrait être réalisée avec ce produit.

Si vous avez des questions sur son utilisation, N'UTILISEZ PAS le produit tant que vous n'avez pas écrit à DELTA[MD] Power Equipment Corporation et obtenu une réponse de leur part. Contactez-nous en ligne sur www.DeltaMachinery.com ou par courrier à l'adresse suivante : responsable du service technique, DELTA[MD] Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305.

- Les informations concernant l'utilisation sûre et correcte de cet outil sont disponibles auprès des sources suivantes :
- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou en ligne sur HYPERLINK http://www.powertoolinstitute.com/ www.powertoolinstitute.com
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 HYPERLINK http://www.ansi.org/ www.ansi.org - ANSI 01.1 Exigences de sécurité pour machines à bois
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce manuel contient des informations qu'il est important de connaître et de comprendre. Ces informations ont pour but d'assurer VOTRE SÉCURITÉ et de PRÉVENIR LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Pour vous aider à reconnaître ces informations, nous utilisons les symboles ci-dessous. Veuillez lire le manuel et prêter attention à ces sections-là.

⚠ DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION: Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure mineure ou modérée.

ATTENTION: Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

- **POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ ET COMPRENEZ LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE EN ROUTE L'APPAREIL.** Apprenez l'utilisation de l'unité et ses limites ainsi que les risques spécifiques qui lui sont propres.
- **MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les aires et bancs de travail encombrés attirent les accidents.
- **NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** N'utilisez pas cet appareil dans un endroit humide ou mouillé, et ne l'exposez pas à la pluie.Gardez votre aire de travail bien éclairée.
- **ÉLOIGNER LES ENFANTS ET LES VISITEURS.** Tous les enfants et visiteurs doivent demeurer à une distance sécuritaire de l'aire de travail.
- **DÉBRANCHER L'APPAREIL** avant toute opération d'entretien.
- **VERIFIER LES PRESENCE DE PARTIES.** Avant d'utiliser l'appareil, bien réparer ou remplacer toute pièce endommagée.

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

1. Lisez et comprenez les avertissements affichés sur l'appareil et dans ce manuel. Le manquement à se conformer à tous ces avertissements peut entraîner des blessures graves.
2. Remplacer les étiquettes d'avertissement si elles sont masquées ou supprimées.
3. Ce dispositif de dépoussiérage à cyclone portable de 1,1 KW (1 ½ HP) est conçu et destiné pour être utilisé par du personnel dûment formé et expérimenté seulement. En cas de non familiarité avec le bon fonctionnement sécuritaire de ce genre de dispositif de dépoussiérage, ne pas l'utiliser avant d'avoir reçu la formation et les connaissances appropriées.
4. Ne pas utiliser cet appareil pour tout autre chose que son usage prévu. S'il est utilisé à d'autres fins, Delta^{MD} Power Equipment Company, Inc. décline toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité pour toute blessure qui pourrait résulter de cette utilisation.
5. Toujours porter des lunettes de protection ou des écrans faciaux approuvés lors de l'utilisation de cet appareil.
6. Avant d'utiliser ce dispositif de dépoussiérage, enlevez cravate, bagues, montres et autres bijoux, et retroussez vos manches au-dessus du coude. Retirez tous les vêtements amples et retenez les cheveux longs. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes ou de poser des bandes de plancher antidérapantes. Ne pas porter de gants.
7. Portez des protecteurs pour l'ouïe (bouchons ou manchons) pendant les longues périodes de fonctionnement.
8. Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le broyage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques identifiés comme causes de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres préjudices à la reproduction. En voici des exemples :
   - Plomb de peintures à base de plomb.
   - Silice cristalline de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
   - Arsenic et chrome de bois de sciage traité chimiquement.

Votre risque lié à ces expositions varie, selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre d'activité. Votre risque lié à ces expositions varie, selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre d'activité.

9. Ne pas utiliser cet appareil en état de fatigue ou avec les facultés affaiblies par la drogue, l'alcool ou les médicaments.
10. Avant de brancher l'appareil sur la source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » (Arrêt).
11. Assurez-vous que la machine est correctement mise à la terre.
12. Faites les réglages de la machine ou son entretien que lorsque celle-ci est débranchée de la source d'alimentation.
13. Prenez l'habitude de vérifier que tout l'équipement supplémentaire tel que les clés de réglage, les clés à molette, la ferraille, le matériel et les chiffons de nettoyage a été éloigné de la machine avant de la mettre en marche.
14. Gardez les dispositifs de protection en place en tout temps lorsque l'appareil est utilisé. Faites preuve d'une extrême prudence s'ils sont enlevés à des fins d'entretien et remettez-les en place dès la fin de l'entretien.
15. Assurez-vous que le dispositif de dépoussiérage repose sur une surface plane et égale, et que les roues sont verrouillées en place avant l'utilisation.
16. Vérifiez la présence de parties endommagées Avant d'utiliser l'appareil, il faut vérifier soigneusement le dispositif de protection ou toute autre partie endommagée afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et rempliront leur fonction prévue. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles et leurs joints, tout bris de pièce et du cadrage et toute autre condition qui pourrait en modifier le fonctionnement. Une garde ou une autre partie endommagée doivent être réparées ou remplacées sans tarder.
17. Prévoyez un espace suffisant autour de la zone de travail et un éclairage en plongée non éblouissant.
18. Gardez le plancher autour de l'appareil propre et exempt de débris, d'huile et de graisse.
19. Gardez les visiteurs à une distance sécuritaire de la zone de travail. Tenez les enfants à distance.
20. Rendez votre atelier à l'épreuve des enfants au moyen de cadenas, de commutateurs principaux ou en retirant les clés de mise en marche.
21. Concentrez-vous uniquement sur le travail. Regarder aux alentours, tenir une conversation et faire du chahut sont des actes négligents qui peuvent entraîner des blessures graves.
22. Maintenez une position équilibrée en tout temps pour ne pas risquer de tomber ou de s'appuyer contre le

suite à la page 20

dispositif de dépoussiérage. Évitez de vous étirer ou d'utiliser une force excessive pour effectuer toute opération avec l'appareil.

23. Utilisez l'outil approprié à la bonne vitesse et au bon débit. Ne forcez pas un outil ou un accessoire à effectuer une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu. Le bon outil fera mieux le travail et sera plus sécuritaire.
24. Utilisez les accessoires recommandés; les mauvais accessoires pourraient être dangereux.
25. Entretenez les appareils avec soin. Suivez les indications pour la lubrification et le changement d'accessoires.
26. Débranchez l'appareil avant le nettoyage. Utilisez une brosse ou de l'air comprimé pour enlever la poussière ou des débris; n'utilisez pas vos mains.
27. Ne vous tenez pas debout sur l'appareil. Des blessures graves pourraient se produire si l'appareil se renverse.
28. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance. Débranchez l'appareil et ne le laissez pas sans surveillance jusqu'à son arrêt complet.
29. Ne pas utiliser ce dispositif de dépoussiérage pour tout autre chose que son usage prévu. Si utilisé à d'autres fins, Delta^{MD} Power Equipment Company, Inc. décline toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité pour toute blessure qui pourrait résulter de cette utilisation.

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES DISPOSITIFS DE DÉPOUSSIÉRAGE

Usage prévu. Ce dispositif de dépoussiérage est destiné exclusivement à la collecte de poussières et de copeaux de bois provenant de machines à travailler le bois. Ne pas utiliser ce dispositif de dépoussiérage pour la collecte de métal, saleté, cailloux, cloisons sèches, amiante, peinture au plomb, silice, liquides, aérosols ou tout produit inflammable, combustible ou dangereux.

Poussière dangereuse. La poussière engendrée pendant l'utilisation de machinerie peut cause le cancer, des anomalies congénitales ou des problèmes respiratoires à long terme. Soyez conscients des dangers de la poussière associée à chaque matériel de pièce de travail, et portez toujours un respirateur homologué NIOSH pour réduire votre risque.

Allergies à la poussière. La poussière de certains bois pourrait causer une réaction allergique chez les humains et les animaux.

Assurez-vous de savoir à quel genre de poussière de bois vous serez exposé s'il y a possibilité de réaction allergique.

Portez un respirateur. La poussière fine qui est trop petite pour être interceptée par le filtre sera soufflée dans l'air ambiant durant le fonctionnement. Toujours porter un respirateur homologué NIOSH pendant le fonctionnement et pour une courte période de temps après pour réduire votre risque de problèmes respiratoires permanents.

Vidange de la poussière. Portez un respirateur et des lunettes de sécurité lorsque vous videz la poussière du conteneur de collecte. Videz la poussière à l'abri des sources d'allumage et dans un conteneur approuvé.

Débranchement de l'alimentation. Mettez le commutateur en position d'arrêt, débranchez le dispositif de dépoussiérage de l'alimentation et laissez l'impulseur s'arrêter complètement avant de laisser l'appareil sans surveillance ou d'exécuter tout service, nettoyage, entretien ou ajustement.

Particules de poussières suspendues et sources d'allumage. Ne pas utiliser le dispositif de dépoussiérage dans des zones à risque d'explosion élevé. Les zones à risque élevé comprennent, entre autres, la proximité de veilleuses, flammes nues ou autres sources d'allumage.

Extinction des incendies. N'utilisez le dispositif de dépoussiérage que dans des emplacements équipées de systèmes d'extinction des incendies ou ayez un extincteur d'incendie à proximité.

Dangers relatifs à l'impulseur. Ne pas placer vos mains ou outils près de l'ouverture d'admission pendant le fonctionnement pour toute raison que ce soit. L'aspiration puissante pourrait facilement causer un contact accidentel avec l'impulseur, ce qui causera de graves blessures personnelles ou endommagera l'appareil. Gardez toujours les petits animaux et les enfants à l'écart des ouvertures d'admission de collecte de poussière.

Éviter les étincelles. Ne pas laisser des objets en acier ou des pierres frapper l'impulseur, car cela pourrait produire des étincelles.

Les étincelles peuvent couver dans la poussière de bois longtemps avant la détection d'un incendie. Si vous passez accidentellement sur du bois contenant des restes de métal (clous, agrafes, chevillettes, etc.), éteignez immédiatement le dispositif de dépoussiérage, débranchez-le et attendez que l'impulseur s'arrête; ensuite videz le conteneur de collecte dans un conteneur de métal étanche et approuvé.

Emplacement de l'utilisation. Pour réduire l'exposition respiratoire à de la poussière fine, placez les dispositifs de dépoussiérage installés en permanence à l'écart des aires de travail ou dans une autre salle équipée d'un détecteur de fumée. Ne pas utiliser le dispositif de dépoussiérage sous la pluie ou dans des places mouillées, puisque l'exposition à l'eau pourrait créer un danger de choc ou réduire la durée de vie de l'appareil.

Électricité statique. Les conduites de poussière en plastique produisent beaucoup d'électricité statique lorsque les copeaux de poussière passent au travers. Bien que rares, les étincelles causées par de l'électricité statique peuvent causer des explosions ou des incendies. Pour réduire ce risque, assurez-vous que toutes les conduites de poussière sont bien mises à la terre en utilisant un fil de terre.

Nettoyage régulier. Vérifiez/videz régulièrement les sacs de collecte ou le tambour pour éviter l'accumulation de poussière fine qui pourrait augmenter le risque d'incendie. Assurez-vous de nettoyer régulièrement les abords de l'aire d'utilisation de l'appareil, puisque l'accumulation excessive de poussière sur les éclairages verticaux, les appareils de chauffage, les panneaux électriques ou les autres sources de chaleur augmenteront le risque d'incendie.

CONSERVER CES CONSIGNES.

Consultez-les souvent et utilisez-les pour enseigner aux autres.

BRANCHEMENTS

Il faut utiliser un circuit électrique séparé pour vos appareils. Les fils du circuit doivent avoir un calibre d'au moins 12 et être protégés par un fusible à action différée de 20 ampères. Si vous utilisez une rallonge, ne prenez que des rallonges à 3 fils avec fiche de mise à la terre à 3 branches et un réceptacle correspondant qui acceptera la prise de l'appareil. Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » (Arrêt) et que le courant électrique que vous allez utiliser possède les mêmes caractéristiques que celui indiqué sur l'appareil. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Une utilisation en basse tension endommagera l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS UN ENDROIT HUMIDE OU MOUILLÉ, ET NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Votre appareil est câblé pour un courant alternatif de 120/240 V, 60 Hz. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » (Arrêt).

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

⚠ DANGER: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE LORSQU'IL EST EN MARCHE POUR PROTÉGER CELUI QUI LE MANIPULE D'UN CHOC ÉLECTRIQUE..

1. Pour tous les appareils branchés par un cordon d'alimentation et mis à la terre :

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans le cas d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon électrique possédant un conducteur de terre de l'équipement et une fiche avec mise à la terre. La fiche doit être enfoncée dans une prise appropriée, qui est correctement installée et mise à la terre selon tous les codes et règlements locaux.

⚠ AVERTISSEMENT : Un branchement incorrect du conducteur pour la mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Le fil conducteur avec un isolant comportant une surface extérieure verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur du moteur de 120/240 volts. Il est expédié prêt à l'utilisation en mode 240 volts. Toutefois, il peut être converti au mode 120 volts avec une trousse de conversion énergétique certifiée de DELTA^{MD}, numéro de pièce 50-907. Pour commander une trousse de conversion énergétique de DELTA^{MD}, contactez votre concessionnaire ou distributeur DELTA^{MD}.

Ce dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} de 1,1 KW (1 ½ HP) s'utilise sur un circuit de tension nominale de plus de 120 V, avec un cordon et une fiche électrique d'usine spécifiques pour permettre un branchement à un circuit électrique approprié. Assurez-vous que le dispositif de dépoussiérage est raccordé à une sortie ayant la même configuration que la fiche. Il ne faut utiliser aucun adaptateur avec ce dispositif de dépoussiérage. Si le dispositif de dépoussiérage doit être rebranché pour une utilisation sur un autre genre de circuit électrique, assurez-vous que la reconnexion soit faite par du personnel de service qualifié.

Si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises, ou si vous doutez que l'appareil soit correctement mis à la terre, vérifiez avec un électricien qualifié ou le personnel de service.

Utilisez uniquement des rallonges à 3 fils avec fiche de mise à la terre à 3 branches et des réceptacles adaptés acceptant la prise de l'appareil, tels que sur la figure A.

Réparez ou remplacez immédiatement un cordon abîmé ou usé.

CONSOMMATION D'AMPÉRAGE À PLEINE CHARGE

Consommation d'ampères à 240 V (câblage par défaut) ..... 9,4 Ampères

Consommation d'ampères à 120 V ..... 18,8 Ampères

EXIGENCES POUR LE CIRCUIT D'ALIMENTATION

L'alimentation de votre appareil doit être mise à la terre et adaptée à l'ampérage ci-dessous. Ne jamais remplacer un disjoncteur de circuit sur un circuit existant par un autre de plus haut ampérage sans consulter un électricien qualifié. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr des codes de câblage dans votre région, ou si vous comptez brancher votre appareil sur un circuit partagé.

Ampérage du circuit (240 V)..... 15 ampères

Ampérage minimale du circuit (120 V) ..... 30 ampères minimum

⚠ DANGER: DANS TOUS LES CAS, ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉCEPTACLE EN QUESTION EST BIEN RELIÉ À LA TERRE. SI VOUS N'ÊTES PAS CERTAIN, FAITES VÉRIFIER LE RÉCEPTACLE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ

DISPOSITIF DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le type de fiche fourni avec l'appareil en mode 240 V par défaut est un des deux illustrés en figure A ou B. Ne modifiez pas le type de fiche fourni. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT EN MONOPHASE 120 VOLTS

Le moteur fourni avec votre appareil fonctionne sous deux tensions, 120 et 240 volts. Il est expédié prêt à l'utilisation en mode 240 volts. Toutefois, il peut être converti au mode 120 volts avec une trousse de conversion énergétique certifiée de DELTA^{MD}, numéro de pièce 50-907. Pour commander une trousse de conversion énergétique de DELTA^{MD}, contactez votre concessionnaire ou distributeur DELTA^{MD}.

La conversion doit être exécutée par un électricien qualifié, sinon vous pouvez apporter votre appareil au Centre de service d'un concessionnaire autorisé. Lorsque la conversion est complétée, l'appareil doit être conforme au Code électrique national et tous les codes et règlements locaux.

L'appareil se convertit en reconfigurant le câblage du moteur à 120 volts, en installant une fiche de 120 volts sur le cordon d'alimentation et en remplaçant l'unité de commande de l'alimentation par une autre adaptée au fonctionnement sous 120 volts. Assurez-vous que la fiche de 120 volts est raccordée à une sortie ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cette fiche de 120 volts.

Dans tous les cas, assurez-vous que le réceptacle en question est bien mis à la terre. Si vous n'êtes pas certain, faites vérifier le réceptacle par un électricien qualifié

AVIS : L'appareil est préconfigurée en mode 240 V. Si vous comptez utiliser l'appareil en mode 120 V, il faudra remplacer le panneau de commande au complet par le panneau de commande en option de 120 V, et reconfigurer le câblage du moteur à la boîte de connexion, tel qu'illustré dans les instructions comprises avec la trousse de conversion de l'alimentation de DELTA^{MD} (numéro de pièce 50-907).

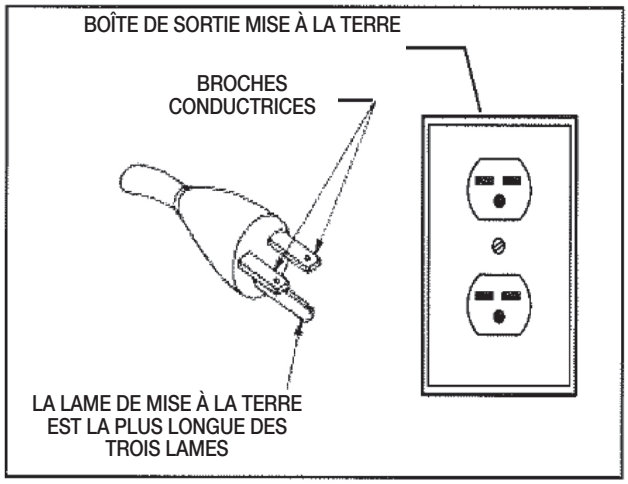


FIG. A

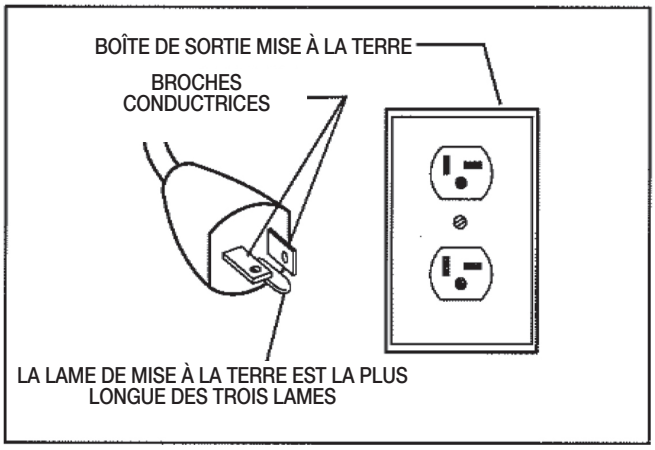


FIG. B

RALLONGES

⚠CAUTION: Utilisez des rallonges adéquates. Assurez-vous d'utiliser une rallonge en bonne condition, à 3 fils avec fiche de mise à la terre à 3 branches et un réceptacle correspondant qui acceptera la prise de l'appareil. Assurez-vous aussi d'utiliser une rallonge de calibre assez gros pour accommoder le courant de l'appareil, le cas échéant. Une rallonge de calibre trop petit causera une chute de tension, avec comme conséquences une perte de puissance et de la surchauffe. Le calibre de la rallonge est inversement proportionnel au numéro de jauge. Si vous devez utiliser une rallonge.

- Pour 240 V, utilisez une rallonge de jauge 14 au moins qui ne dépasse pas 15,2 m (50 pi) de longueur.
- Pour 120 V, utilisez une rallonge de jauge 12 au moins qui ne dépasse pas 15,2 m (50 pi) de longueur.
- La rallonge doit être équipée d'un fil de mise à la terre et d'une broche de branchement.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

Le dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} 50-905 à cyclone portable de 1,1 KW (1 ½ HP) est conçu pour utilisation avec des appareils de menuiserie et peut accommoder un boyau flexible d'aspiration de poussière de 15,2 cm (6 po) maximum. Ce dépoussiéreur comprend un système de séparation de copeaux par action de cyclone, pour attraper les copeaux dans un conteneur facilement vidé et les particules de poussière dans un sac de plastique. Le dépoussiéreur vient avec un moteur bitension (120/240 V) de 1,1 KW (1 ½ HP), configuré pour 240 V.

CARACTÉRISTIQUES IMPORTANTES ET COMPOSANTES

1-Moteur 1,1 KW (1,5 HP)

2-Panneau de commande programmable

3-Diviseur d'admission avec ports de 10,2 cm (4 po)

4-Barre de levage du tambour

5-Tambour

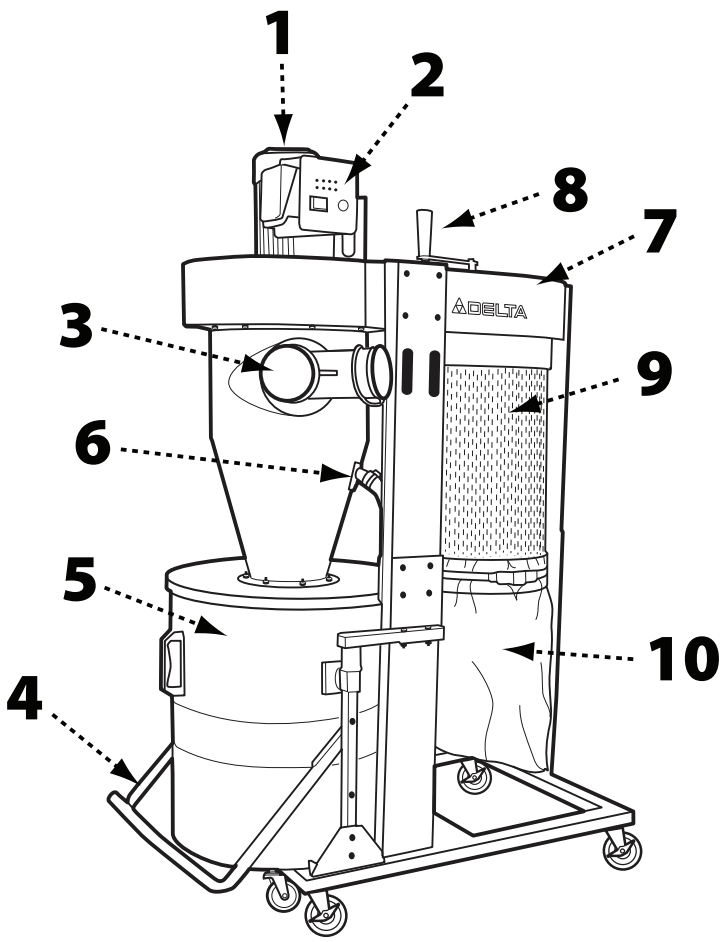
6-Boyau flexible du sac d'aspiration

7-Boîtier de l'impulseur

8-Vilebrequin du nettoyeur de filtre

9-Filtre à cartouche

10-Sac de filtre



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

MOTEUR :	
Puissance	1,1 KW (1,5 HP)
Voltage	120 V/240 V
Précâblé	240 V
Phase/Cycle	Mono/60 Hz
Ampérage (avec admission de 15,2 cm (6 po))	18,8 A à 120 V, 9,4 V à 240 V
Vitesse	3450 TR/MIN
Nombre de vitesses	1
ÉLECTRIQUE	
Commutateur	Commutateur de relais avec disjoncteur
D'alimentation de commutateur	240 V
Longuer de cordon	3,8 m (12,6 pi)
Jauge de cordon	jauge 14
Ampérage de circuit recommandé à 120 V	30 ampères
Ampérage de circuit recommandée à 240 V	15 ampères
Vitesse de l'air	23,3 m/sec (76,4 pi/s)
Débit d'air	22,9 m^3/min (810 CFM)
Max. Pression statique	2,5 (kPa) (10 po H2O)
Grandeur de l'orifice d'admission	15,2 cm avec adaptateur de port de 10,2 cm (4 po) x 2
Superficie du filtre	4,5 m^2 (48,4 po^2)
Capacité du tambour de collecte	0,14 m3 (32 gal)
Diamètre du sac de collecteur du filtre (Ø)	40,7 cm (16 po)
Espace occupé	96,5 x 53,3 x 182,9 cm (38 x 21 x 72 po)
Dimensions de l'emballage	109,2 x 71,1 x 127,0 cm (43 x 28 x 50)
Poids net	107,2 kg (238 lb)
Poids brut	115,3 kg (256 lb)

DÉBALLAGE

Votre dispositif de dépoussiérage DELTA[MD] à cyclone portable de 1,1 KW (1½ HP) vient emballé dans un seul conteneur. Avant d'essayer d'assembler cet appareil, suivez les directives suivantes pour le déballer :

- Coupez soigneusement les sangles et retirez-les du conteneur.
- Coupez le long de la ligne du ruban sur le dessus du conteneur.
- Retirez toutes les pièces du dessus de la mousse d'emballage et mettez-les de côté.
- Retirez la mousse d'emballage du dessus du conteneur.
- Coupez soigneusement chacun des quatre coins de haut en bas et pliez les quatre côtés du conteneur pour exposer complètement l'appareil et les composantes.
- En suivant les schémas à la figure 1 et figure 2, assurez-vous que toutes les pièces sont là et en bonne condition.

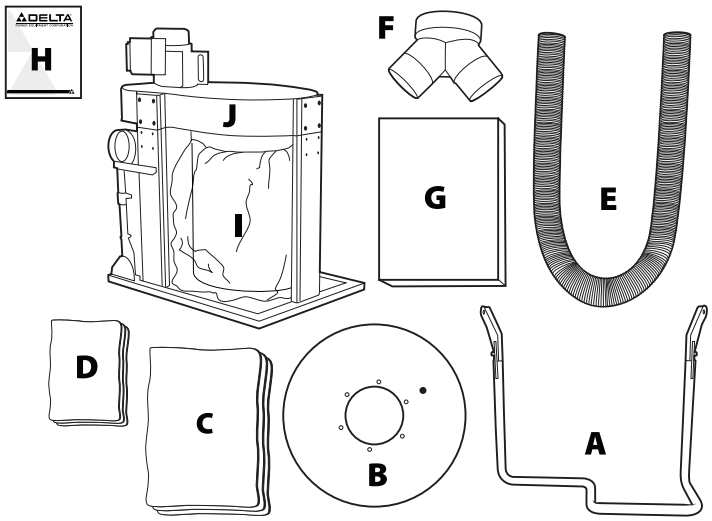


FIG 1

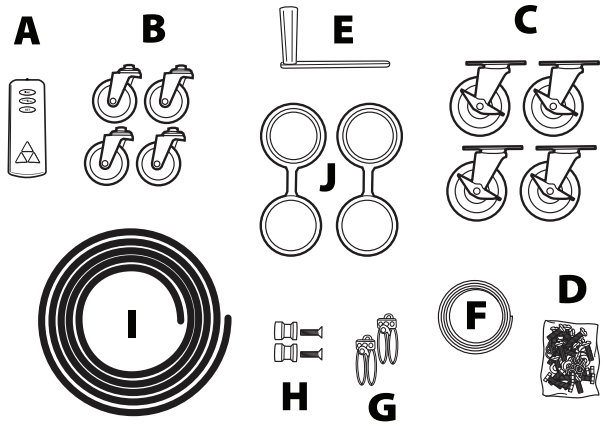


FIG 2

DESCRIPTION (QUANTITÉ) FIGURE 1

A. Barre de levage du tambour (1)
B. Couvercle du tambour (1)
C. Sacs pour le tambour (3)
D. Sacs de filtre supplémentaires (3)
E. Boyau flexible d'aspiration de sac (1)
F. Diviseur d'admission (1)
G. Boîte à accessoires (1)
H. Manuel de l'utilisateur (1)
I. Tambour (1)
J. Dispositif de dépoussiérage à cyclone portable (1)

CONTENU DE LA BOÎTE D'ACCESSOIRES FIGURE 2

A. Télécommande (1)
B. Roulettes de tambour de 7,6 cm (4 po) (4)
C. Roulettes de tambour de 10,2 cm (4 po) (4)
D. Sac de quincaillerie (1)
E. Vilebrequin du nettoyeur de filtre (1)
F. Ruban de mousse 3 x 6 x 0,8 mm (1)
G. Colliers de serrage 3,2 cm (1 ¼ po)(2)
H. Goupilles de levage du tambour (2)
I. Joint du tambour (2M type R ruban en PVC) (1)
J. Couvercles de port de poussière de 12,9 cm (4 po) (2)

CONTENU DU SAC DE QUINCAILLERIE (D)

Vis à tête hexagonale 5/16 po x ¾ po (avec revêtement électrolytique) (17)

Vis à tête Phillips 5/16 po x ¾ po (avec revêtement électrolytique) (18)

Vis à tête hexagonale M8 x 30 mm (2)

Vis à tête tronconique M4 x 12 mm (avec revêtement électrolytique) (3)

Vis à tête hexagonale 3/8 po x 21 mm x 12 mm (2)

Rondelles plates 5/16 po x 18 mm x 2t (avec revêtement électrolytique) (16)

Rondelle plate 5/16 po x 23 mm x 2t (1)

Rondelles plates 3/8 po x 23 mm x 2t (avec revêtement électrolytique) (4)

Rondelles plates 5/16 po (avec revêtement électrolytique) (18)

Rondelles de blocage 3/8 po (avec revêtement électrolytique) (4)

Écrous de fixation à tête hexagonale 3/8 po (avec revêtement électrolytique) (2)

Écrous à tête hexagonale 5/16 po (avec revêtement électrolytique) (18)

Écrou à tête hexagonale 3/8 po (avec revêtement électrolytique) (4)

Signalez toute pièce manquante ou endommagée à votre distributeur ou revendeur. Avant de passer à l'assemblage de l'appareil et à son utilisation, lisez attentivement le présent manuel pour vous familiariser avec les procédures d'assemblage, d'entretien et de sécurité appropriées.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE GÉNÉRAL DE L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT : Cette étape nécessite deux adultes. Le dispositif de dépoussiérage DELTA 50-905 à cyclone portable de 1,1 KW (1 ½ HP) est lourd; soyez prudent en le levant et le manipulant! Le non-respect peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages à l'appareil et/ou à des biens.

OUTILS REQUIS

- Clé ½ po
- Tournevis à fente

QUINCAILLERIE REQUISE

- Vis Phillips 5/16 po x ¾ po (12)
- Rondelles de blocage 5/16 po (12)
- Écrous de blocage 5/16 po (12)
- Vis à tête hexagonale de 5/16 po x 3/4 po (4)
- Rondelles de blocage 5/16 po (16)

Avant de commencer l'assemblage, nettoyer toutes les surfaces protégées contre la rouille avec un solvant doux. Ne pas utiliser de diluant de peinture ou de vernis, de l'essence, ou des spiritueux minéraux car ils endommageront les surfaces peintes.

- Avec l'aide d'un autre adulte, faites basculer l'appareil prudemment sur son côté avec le panneau de commande faisant face vers le haut.
- Retirez le tambour et mettez-le de côté.
- Allongez les barres télescopiques en tirant soigneusement sur la base tout en gardant le dessus fixe. Allongez les barres télescopiques jusqu'à ce que les trous (A) des barres du dessous s'alignent avec ceux du dessus. Voir la figure 3.

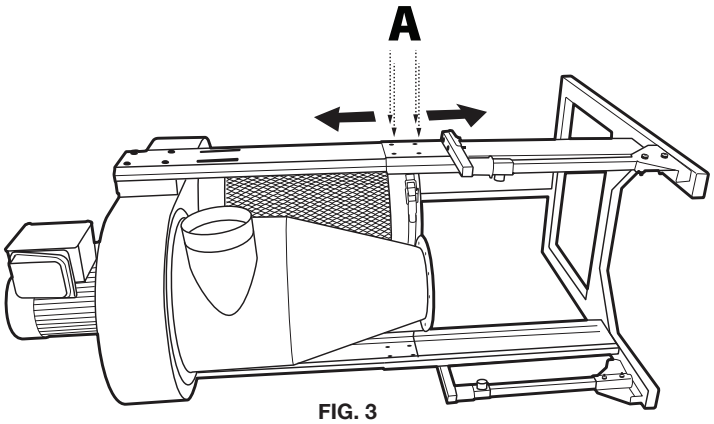


FIG. 3

- Insérez 12 vis Phillips de 5/16 po x ¾ po dans les trous (A) des trois barres télescopiques et fixer avec des rondelles de blocage de 5/16 po et tambour (voir la figure 6A) et mettre de côté.
- Fixer les roulettes avec seize vis à tête hexagonale de 5/16 x ¾ po et des rondelles plates de 5/16 po et une clé de ½ po. Voir la figure 4.
- Verrouillez les roulettes en place en poussant les barres de verrouillage à la position « On » (marche).
- Avec l'aide d'un autre adulte, faites basculer l'appareil à la position redressée. Serrez les boulons des barres télescopiques (C) avec une clé à douille de ½ po et un tournevis Philips. Voir la figure 5.

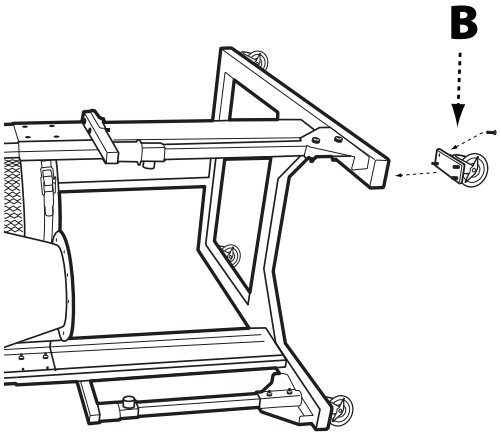


FIG.4

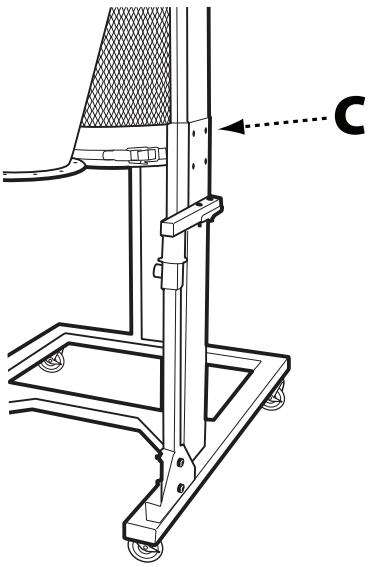


FIG. 5

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU TAMBOUR ET DE LA BARRE DE LEVAGE DU TAMBOUR

OUTILS REQUIS

- Clé de 5/16 po
- Tournevis à fente
- Clé de ½ po
- Clé Allen de 3/8 po
- Clé de 9/16 po
- Clé de 11/16 po

QUINCAILLERIE REQUISE

- Écrou hexagonal de 5/16 po (10)
- Rondelles de blocage 5/16 po (10)
- Rondelles plates 5/16 po (4)
- Vis à tête hexagonale plate M8 x 30 mm (2)
- Vis à tête hexagonale 3/8 po x 21 mm x 12 mm (2)
- Écrou hexagonal de 5/16 po (2)
- Vis Phillips 5/16 po x ¾ po

- Retirez la bague d'aspiration du tambour du bas de celui-ci (voir la figure 6A) et mettre de côté.
- Mettez le tambour sur son côté and insérez les extrémités filetées des roulettes de tambour dans les trous au fond du tambour.
- Fixez les roulettes de l'intérieur du tambour avec un écrou hexagonal de 3/8 po, une rondelle de blocage de 3/8 po et une rondelle plate de 3/8 po.
- Retournez le tambour vers le haut et posez le joint du couvercle du tambour en ajustant le bord rainuré du joint sur le rebord du tambour, comme illustré à la figure 6B.
- Découpez l'excès de joint avec un couteau à lame de rasoir.
- Réinstaller la bague d'aspiration du tambour en s'assurant que le côté de plus petit diamètre de la bague est au bas du tambour.
- Fixez la barre de levage du tambour en ajustant les grands trous (A) sur chaque côté de la barre de levage sur les deux goupilles se trouvant sur les supports de levage. Voir la figure 7.
- Relevez le bras de support de levage jusqu'à ce que le trou sur le bras s'aligne avec le trou sur la barre de levage (B). Voir la figure 7.
- Fixez le bras de support de levage sur la barre de levage du tambour avec des vis hexagonales de 3/8 po x 21 mm x 12 mm, un écrou hexagonal de 3/8 po, une clé de 9/16 po et une clé de 11/16 po. Répétez pour l'autre bras de support de levage. Ne serrez pas trop les écrous.

REMARQUE : Il y aura un jeu entre le bras de support de levage et le support de levage. Ceci est normal.

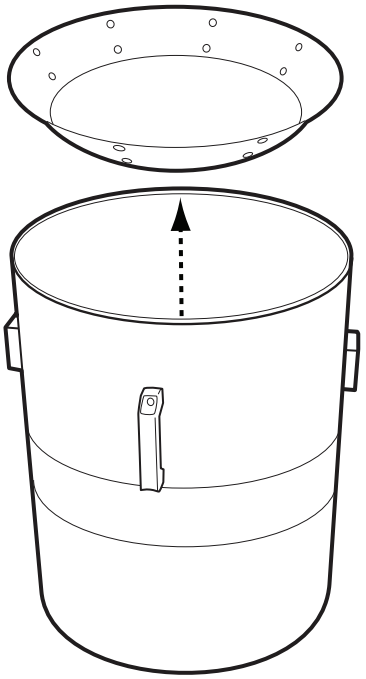


FIG. 6A

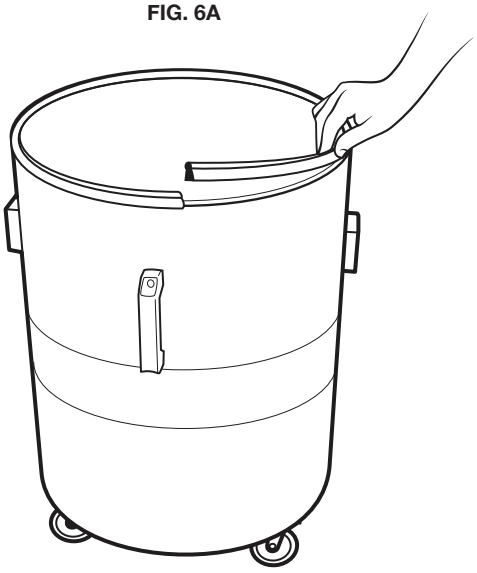


FIG. 6B

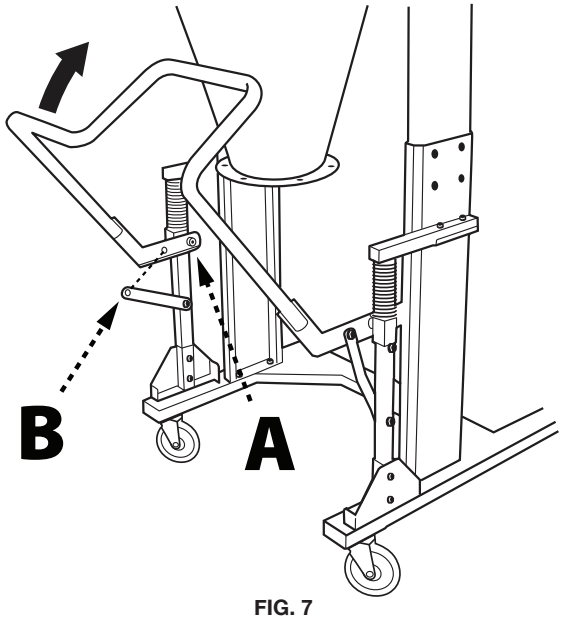


FIG. 7

REMARQUE : Gardez cette zone propre et lubrifiez avec assez de silicone en vaporisateur pour fournir un fonctionnement souple du mécanisme de levage.

Goupille se trouvant sur le support de levage. Il y en a une autre sur le côté gauche aussi.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU TAMBOUR ET DE LA BARRE DE LEVAGE DU TAMBOUR

- Fixez les goupilles de levage du tambour (D) sur les grandes goupilles des supports de levage avec la vis hexagonale M8 x 30 mm et une clé Allen de 3/8 po. Voir la figure 8.
- Fixez le couvercle du tambour (A) au bas de la chute du cyclone en insérant des vis Phillips de 5/16 po x ¾ po à partir du bas du couvercle du tambour et en les fixant avec des rondelles de blocage de 5/16 po et des écrous hexagonaux de 5/16 po. Voir la figure 9.
- Installez le sac à tambour dans le tambour en le laissant dépasser de quelques pouces.
- Relevez la barre de levage du tambour et positionnez-la de façon à ce que les goupilles de levage soient sous les fentes (B) dans les brides du tambour. Voir la figure 10.
- Goupille de levage centrée sous la fente sur la bride du tambour
- Poussez vers le bas sur la barre de levage du tambour jusqu'à ce qu'elle rentre en position verrouillée avec un déclic. Les roues du tambour ne devraient pas toucher le sol du tout et le couvercle du tambour devrait être scellé contre le rebord du tambour.

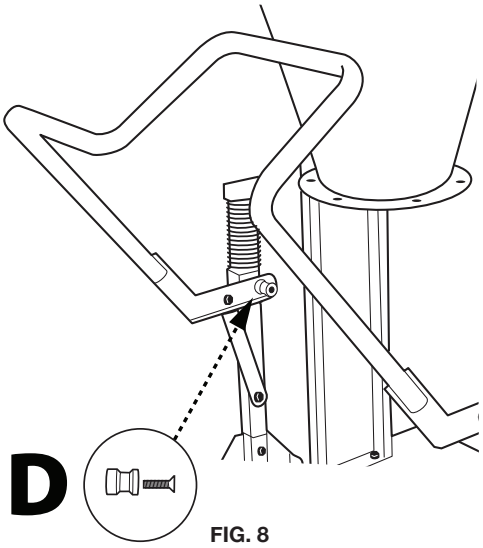


FIG. 8

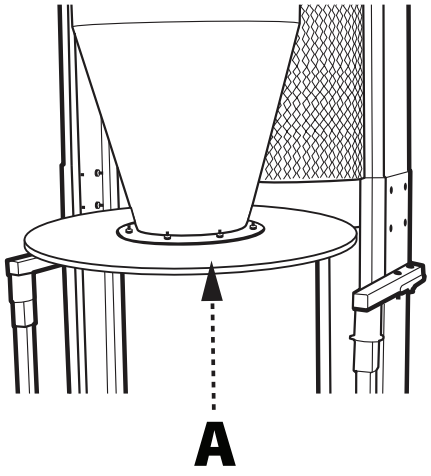


FIG. 9

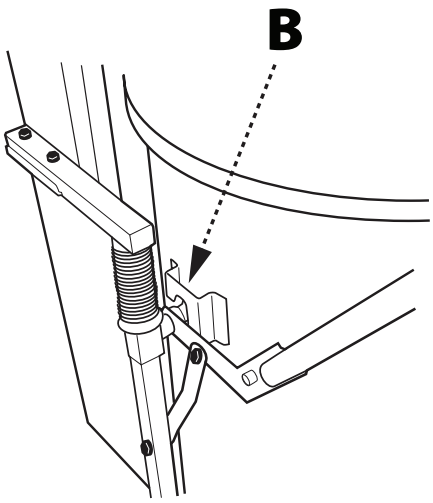


FIG. 10

ASSEMBLAGE DU SAC DU BOYAU FLEXIBLE D'ASPIRATION

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips

QUINCAILLERIE REQUISE

- Aucune

- Retirez les deux capuchons en caoutchouc sur chaque port d'aspiration (C) en bas du tambour et près du haut de la chute du cyclone. Voir la figure 11.
- Vissez le boyau flexible d'aspiration dans le collier de la bague aux deux extrémités. Enfoncez les extrémités fixées par collier du boyau flexible d'aspiration aussi loin que possible et serrez les colliers avec un tournevis Phillips.

REMARQUE : Ne serrez pas trop le collier du boyau flexible de peur d'endommager le boyau flexible d'aspiration.

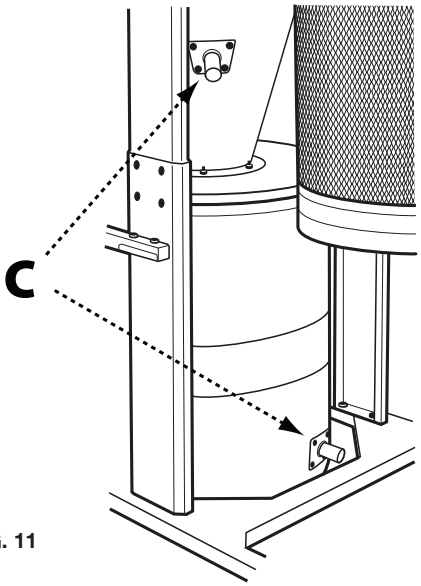


FIG. 11

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU SAC À FILTRE ET DU VILEBREQUIN DU NETTOYEUR

OUTILS REQUIS

- Clé de ½ po

QUINCAILLERIE REQUISE

- Vis à tête hexagonale de 5/16 po x ¾ po (1)
- Rondelle plate de 5/16 po

- Pour attacher le vilebrequin du nettoyeur de filtre (D), orientez le trou rectangulaire du vilebrequin avec le rebord rectangulaire sur la goupille en haut du filtre. Voir la figure 12.
- Fixez la poignée du vilebrequin avec un boulon hexagonal de 5/16 po x ¾ po et une rondelle plate de 5/16 po.
- Pour installer le sac à filtre il faudra premièrement retirer la serre à sangle et ressort (A) se trouvant en bas du filtre en mettant le loquet de verrouillage au fond à gauche. Ceci libèrera la serre à sangle et ressort. Voir la figure 13.
- Placez le sac à filtre (B) sur le bas du filtre et fixez à nouveau la serre à sangle et ressort en s'assurant que le haut du sac dépasse complètement le haut de la serre.

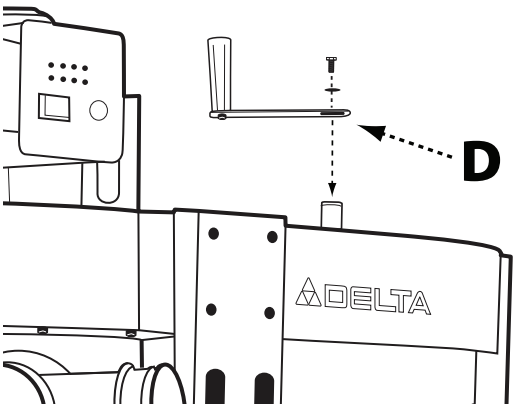


FIG. 12

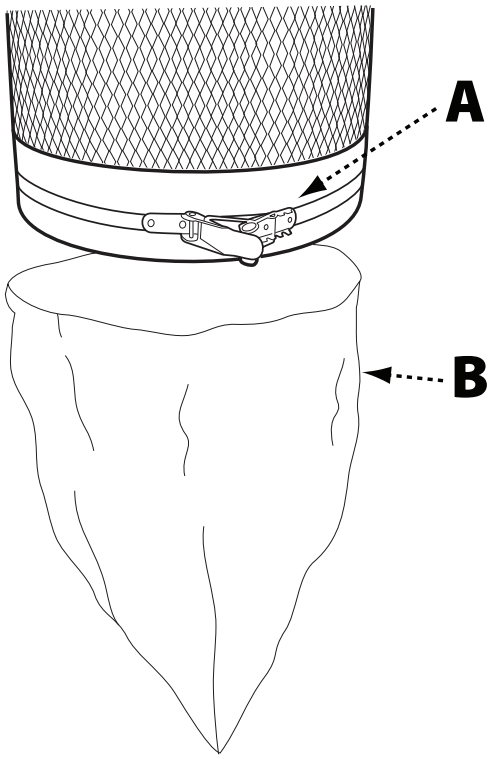


FIG. 13

REMARQUE : Bien que cette étape puisse se faire par une seule personne, elle est plus facile à deux; une personne pour placer le sac à filtre et l'autre pour fixer la serre.

FIXATION DU DIVISEUR D'ADMISSION

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips

QUINCAILLERIE REQUISE

- Vis à tête tronconique M4 x 12 mm (3)

- Glissez le diviseur d'admission (C) sur le port de collecte de poussière. L'étiquette d'avertissement devrait faire face vers le haut.
- Alignez les trous du diviseur d'admission avec les trous du port de collecte de poussière et fixez avec trois vis à tête tronconique de M4 x 12 mm. Voir la figure 14.

REMARQUE : Ne serrez pas trop les vis à tôle de peur d'endommager le diviseur d'aspiration.

- Fixez les deux couvercles de port de 10,2 cm (4 po) sur le diviseur d'admission en roulant la bague en caoutchouc sur le port et fixant le couvercle sur l'ouverture du port.

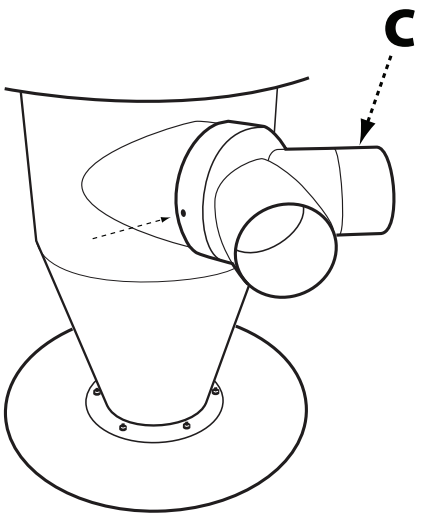


FIG. 14

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Ne jamais utiliser le dispositif de dépoussiérage sans le filtre à air et le sac à filtre en place.

Ce dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} à cyclone portable de 1,1 KW (1½ HP) est doté d'une télécommande. Pour réduire le risque d'incendie ou choc électrique, n'essayez pas d'utiliser cet appareil avec tout autre appareil de commande de vitesse à semi-conducteur.

PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT AVEC LE PANNEAU DE COMMANDE

H. Disjoncteur intégré

G. Indicateur de courant

F. Bouton d'avance de durée de fonctionnement

E. Bouton « On/Off » (marche/arrêt)

A. Indicateurs de la durée de fonctionnement programmée

D. Commutateur d'alimentation en ligne

B. Indicateur de signal de télécommande

C. Bouton de réglage de la télécommande

I. Indicateur d'appareil en marche

- Assurez-vous que le filtre et le sac à filtre soient installés correctement et que la barre de levage du tambour est en position redressée.
- Brancher le cordon d'alimentation; mettre l'interrupteur (D) du cordon en ligne à « ON » (MARCHE).
- Appuyez sur le bouton (E) « ON/OFF » sur le panneau de commande (figure 15). La lumière verte « PWR » (Alimentation) sur le panneau de commande s'allumera.
- Choisissez la durée de fonctionnement en appuyant sur le bouton « Timer » (minuterie) (F). Appuyer une fois sur le bouton de minuterie programme la minuterie pour fonctionner pendant une heure. L'indicateur de 1 heure sur l'indicateur de temps de fonctionnement (A) s'allumera. Appuyer deux fois sur le bouton de minuterie programme la minuterie pour fonctionner pendant deux heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de minuterie la durée de fonctionnement augmente d'une heure, jusqu'à une durée de fonctionnement maximale de 15 heures. Les voyants de minuterie allumés s'ajoutent pour indiquer le nombre total d'heures de fonctionnement programmé dans l'appareil. Si aucun temps de fonctionnement n'est choisi, l'appareil fonctionnera automatiquement pour 1 heure.

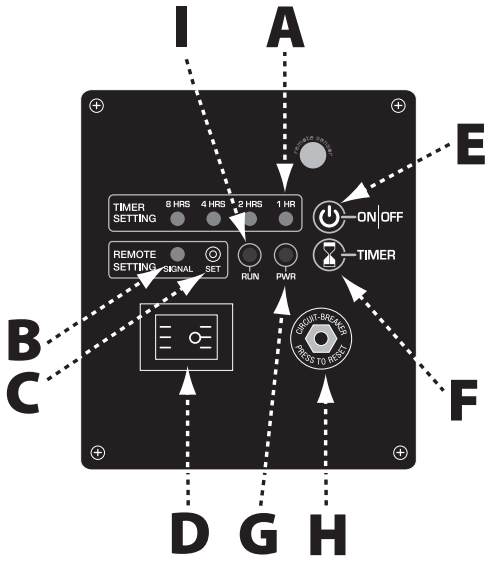


FIG. 15

- Sitôt le bouton de minuterie appuyé, l'appareil se mettra en marche et le voyant de marche « RUN » (I) sur le panneau de commande s'allumera.
- L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée de fonctionnement programmé. Pour arrêter l'appareil avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton « ON/OFF » (marche/arrêt) sur le panneau de commande.

REMARQUE : Il faudra régler à nouveau la durée de fonctionnement chaque fois que le commutateur en ligne est coupé ou que l'appareil est débranché.

LE DISJONCTEUR INTÉGRÉ

Ce dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} à cyclone portable de 1,1 KW (1½ HP) est doté d'un disjoncteur intégré (H). Si l'appareil est surchargé, ce bouton se désactive et l'appareil s'arrête.

Pour repartir l'appareil, il faudra éliminer la cause de la surcharge. Appuyez ensuite sur le bouton du disjoncteur de circuit, mettez le commutateur d'alimentation en ligne (D) à la position « OFF » (arrêt) et puis « ON » (marche). Ceci réinitialisera l'appareil.

FONCTIONNEMENT

PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

A. Bouton d'avance de la durée de fonctionnement

B. Bouton de démarrage/arrêt

C. Bouton de réglage

REMARQUE : Ce dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} à cyclone portable de 1,1 KW (1½ HP) est doté d'une télécommande. figure 16. La télécommande fournie avec cet appareil n'est pas considérée comme un appareil à semi-conducteur.

REMARQUE : La télécommande nécessite deux (2) piles AAA (non comprises). Le boîtier des piles se trouve sous le couvercle arrière.

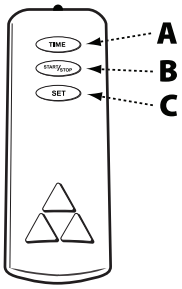


FIG. 16

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché et que le commutateur de marche/arrêt du panneau de commande est à « ON » (marche). Voir la figure 15 ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton de réglage enfoncé (C) sur le panneau de commande (figure 15) jusqu'à ce que le voyant de signal de télécommande (B) sur le panneau de commande commence à clignoter.
- Appuyez immédiatement sur le bouton de réglage (C) sur la télécommande (figure 16) pour synchroniser la télécommande avec le panneau de commande.

REMARQUE : Si le voyant de signal de télécommande arrête de clignoter avant d'avoir appuyé sur le bouton de réglage sur la télécommande, répétez les étapes deux et trois.

- Choisissez la durée de fonctionnement en appuyant sur le bouton « Time » (Durée) (A) sur la télécommande. Appuyer une fois sur le bouton de durée programme la minuterie pour fonctionner pendant une heure. Appuyer deux fois sur le bouton de durée programme la minuterie pour fonctionner pendant deux heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de durée le temps de fonctionnement augmente d'une heure, jusqu'à une durée de fonctionnement maximale de 15 heures. Les voyants de minuterie allumés sur le panneau de commande s'ajoutent pour indiquer le nombre total d'heures programmé dans l'appareil. Si aucune durée de fonctionnement n'est choisi, l'appareil fonctionnera automatiquement pour 1 heure.
- Appuyez sur le bouton « Start/Stop » (marche/arrêt) (B) sur la télécommande. L'appareil commencera à fonctionner et le voyant de marche sur le panneau de commande s'allumera.
- L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée de fonctionnement programmé. Pour arrêter l'appareil avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton « Start/Stop » (marche/arrêt) sur la télécommande.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

NETTOYAGE DU FILTRE

Pour s'assurer d'un fonctionnement adéquat du dispositif de dépoussiérage DELTA^{MD} à cyclone portable de 1,1 KW (1½ HP), il faudra un débit d'air adéquat dans le filtre de cartouche plissé. Ceci signifie que le filtre doit être régulièrement entretenu en utilisant le vilebrequin de nettoyage du filtre, et en nettoyant le filtre en y soufflant de l'air comprimé pour libérer les particules accumulées entre les plis du filtre.

UTILISATION DU NETTOYEUR DU FILTRE VILEBREQUIN

Le vilebrequin de nettoyage du filtre déloge les particules de poussière et les menus débris du filtre plissé, dans le sac à filtre.

Pour garder l'appareil en bonne condition de fonctionnement, il est recommandé d'utiliser le vilebrequin de nettoyage du filtre pour nettoyer celui-ci après chaque utilisation.

Pour nettoyer le filtre avec le vilebrequin, vous n'aurez qu'à tourner la poignée du vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre quatre ou cinq révolutions.

UTILISATION D'AIR COMPRIMÉ

⚠CAUTION: DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE SA SOURCE D'ALIMENTATION!

- Il est recommandé aux utilisateurs intensifs d'utiliser de l'air comprimé hebdomadairement pour garder l'efficacité de filtration au maximum et une durée de vie du filtre plus longue.
- Libérez la serre à sangle et ressort se trouvant en bas du filtre et retirez le sac à filtre.
- Retirez le boulon hexagonal de 5/16 po x ¾ po et la rondelle plate de 5/16 po du support croisé (A) de l'assemblage du filtre avec un clé de ½ po. Voir la figure 17.
- En soutenant l'assemblage du filtre à cartouche par le bas, libérez la serre à sangle et ressort du haut de l'assemblage de la cartouche du filtre.
- Faites basculer doucement le haut de l'assemblage du filtre à cartouche pour débarrasser les pales de nettoyage (B).

REMARQUE : Vous pourriez avoir à faire bouger les pales doucement pour libérer le filtre à cartouche. Ceci ne devrait pas avoir un impact négatif sur le fonctionnement de l'appareil.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

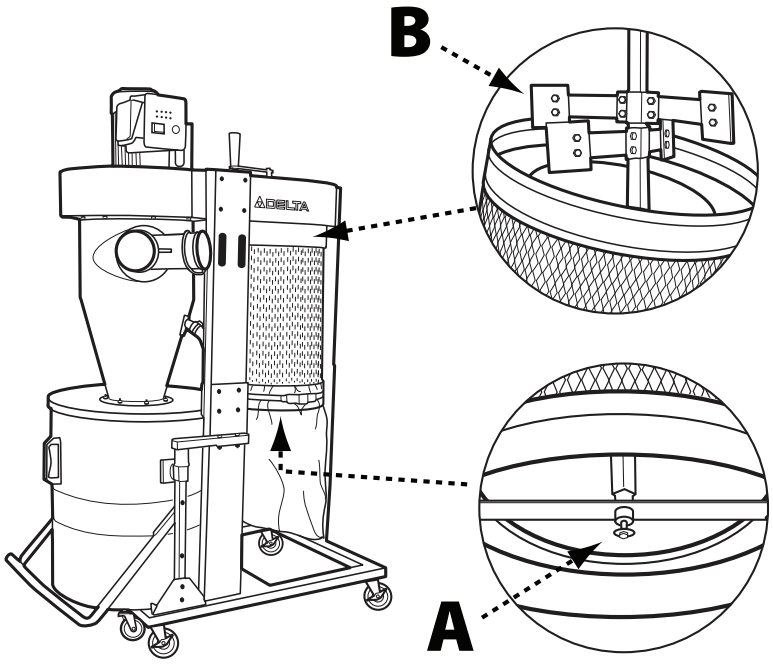


FIG. 17

- Une fois le filtre à cartouche enlevé, nettoyez complètement entre les plis, en dedans et en dehors, avec un pistolet à air comprimé.
- Avec l'aide d'une autre personne, insérez soigneusement l'assemblage du filtre à cartouche au-dessus des pales de nettoyage et resserrez la serre à sangle et ressort en haut de l'assemblage.
- Fixez l'assemblage du filtre à cartouche au support croisé avec le boulon hexagonal et la rondelle plate.
- Fixez un sac à filtre propre avec la serre à sangle et ressort.

VIDANGE DU TAMBOUR

Vérifiez périodiquement le contenu du tambour et videz-le au besoin. Pour vérifier le contenu du tambour :

- Relevez la barre de levage du tambour pour abaisser le tambour au sol.
- Éloignez-le de l'appareil en le roulant, inspectez et videz-le au besoin.

VIDANGE OU REMPLACEMENT DU SAC À FILTRE

Vérifiez régulièrement le sac à filtre; nous vous recommandons de le vider s'il est plein à plus d'un tiers.

REMARQUE : Si le sac devient trop plein, son poids pourrait le déloger de la serre à bande, ce qui exposera l'utilisateur à des particules possiblement nocives.

- Libérez la serre à sangle et ressort se trouvant en bas du filtre et retirez le sac à filtre.
- Videz ou remplacez le sac à filtre et fixez-le à nouveau avec la serre à sangle et ressort.

INSPECTION DE ROUTINE

C'est une bonne idée de vérifier régulièrement tout outil de menuiserie de qualité pour le garder en condition optimale. Ceci comprend l'inspection du serrage de toute la quincaillerie, la vérification que le filtre est propre et le nettoyage des débris et salissures de toutes les surface et pièces mobiles.

ACCESSOIRES

Une gamme complète d'accessoires peut être obtenue auprès de votre fournisseur DELTA[MD], des centres de service du fabricant DELTA[MD] et des centres de service DELTA[MD] autorisés. Rendez-vous sur notre site web à l'adresse www.DeltaMachinery.com pour un catalogue en ligne, ou pour connaître le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

⚠ AVERTISSEMENT : Étant donné que les accessoires autres que ceux offerts par DELTA[MD] n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait être dangereuse. Pour une utilisation en toute sécurité, seuls les accessoires recommandés par DELTA[MD] doivent être utilisés avec ce produit.

PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir la liste des pièces ou commander des pièces, rendez-vous sur notre site à l'adresse www.DeltaMachinery.com/service. Vous pouvez aussi commander des pièces auprès de votre représentant local, centre de service garantie autorisé ou en appelant le responsable du service technique au 1 800 223-7278 pour recevoir une assistance personnalisée de la part d'un de nos représentants hautement qualifiés.

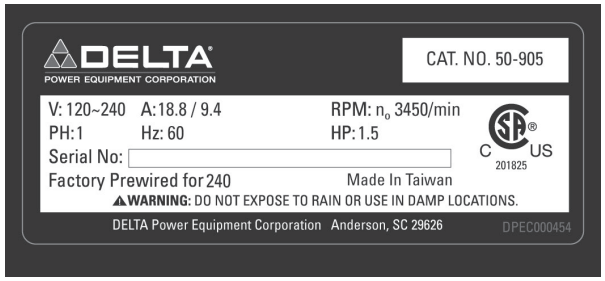
GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne démarre pas ou un disjoncteur se déclenche.	1. L'alimentation est coupée ou défaillante.	1. Vérifiez que l'alimentation est mise et à la bonne tension.
	2. Le fusible/disjoncteur de circuit du mur est grillé/déclenché.	2. Vérifiez que l'ampérage du circuit est adéquat; installez un restricteur d'admission, remplacez le disjoncteur faible.
	3. Télécommande défaillante.	3. Remplacez les piles; assurez-vous d'avoir une ligne de vision dégagée et la portée du signal.
	4. Récepteur de la télécommande défaillant.	4. Vérifiez la carte de circuits; remplacez-la si défaillante.
	5. Connexion du moteur mal branchée.	5. Refaites le câblage ou contactez un technicien de service ou un électricien qualifié.
	6. Le disjoncteur intégré est déclenché.	6. Laissez refroidir le moteur, améliorez la ventilation, appuyez sur le bouton de réinitialisation.
	7. Ouverture/résistance élevée du câblage.	7. Vérifiez la présence de câbles brisés ou de mauvaises connexions, et réparez au besoin.
	8. Commutateur d'alimentation défaillant.	8. Remplacez le commutateur.
	9. Moteur défaillant.	9. Testez/réparez/remplacez.
Vibration ou bruit excessif pendant le fonctionnement.	1. Pièce desserrée.	1. Vérifiez et serrez tous les boulons/écrous.
	2. Support du moteur desserré ou brisé.	2. Serrez ou remplacez au besoin.
	3. Le ventilateur du moteur frappe le couvercle du ventilateur.	3. Vérifiez le ventilateur et le couvercle; remplacez au besoin.
	4. Mauvais roulements du moteur.	4. Faites tourner l'arbre à la main, vérifiez si l'arbre grince ou est lâche, remplacez les roulements au besoin.
Bruit fort et répétitif, ou vibration excessive provenant du dispositif de dépoussiérage.	1. L'appareil repose sur une surface inégale.	1. Stabilisez sur une surface plane.
	2. Impulseur endommagé/déséquilibré.	2. Vérifiez la présence de bosses, courbures, ailettes lâches sur l'impulseur. Remplacez au besoin.
	3. Connexions desserrées.	3. Vérifiez et resserrez toutes les fixations.
	4. L'impulseur est lâche.	4. Remplacez le moteur et l'impulseur.
	5. Le ventilateur du moteur frappe le couvercle du ventilateur.	5. Vérifiez le ventilateur et le couvercle; remplacez au besoin.
Dispositif de dépoussiérage n'attrape pas la poussière ou les copeaux adéquatement; mauvais rendement.	1. Sac à filtre plein.	1. Videz le sac à filtre.
	2. Le filtre est sale.	2. Nettoyez le filtre.
	3. Conduite partiellement bloquée.	3. Nettoyez le diviseur d'admission.
	4. Chemin d'aspiration trop long ou comprend trop de courbes prononcées.	4. Rapprochez l'appareil du point d'aspiration et repassez les conduites pour éliminer les courbes prononcées.
	5. Du bois humide bloque les conduites.	5. Utilisez du bois contenant moins de 20 % d'humidité.
	6. Fuites dans les conduites ou trop de ports ouverts.	6. Réparez toutes les fuites de conduite et fermez tous les ports inutilisés.
	7. Vitesse inadéquate dans la conduite d'aspiration principale.	7. Augmentez la vitesse en ouvrant 1 ou 2 vannes de décharge aux différentes conduites de branchement.
	8. Conduites/ports de mauvaise grandeur utilisés.	8. Révisez les dimensions des conduites et réinstaller à nouveau.
Sciure soufflée dans l'air par le dispositif de dépoussiérage.	1. Serre à sangle ou sac à filtre mal fixé.	1. Réinstallez en serrant bien.
	2. Joints lâches ou endommagés.	2. Remplacez les joints.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

Si vos étiquettes de mise en garde sont devenues illisibles ou si vous les avez perdues, composez le 1 800 223-7278 pour un remplacement gratuit.

⚠DANGER:
IF USING THIS MACHINE, AS SHIPPED, WITH A 120 V CIRCUIT PROTECTED BY FUSES, YOU MUST USE A 30 AMP TIME-DELAY FUSE, MARKED TYPE D.
⚠PELIGRO:
SI USTED UTILIZA ESTA MÁQUINA COMO SE ENVIÓ, CON UN CIRCUITO DE 120 V PROTEGIDO POR FUSIBLES, DEBE USAR UN FUSIBLE CON RETARDO DE TIEMPO DE 30 AMP, MARCADO TIPO D.
⚠DANGER:
SI VOUS UTILISEZ CET APPAREIL, TEL QU'EXPÉDIÉ, AVEC UN CIRCUIT DE 120 V PROTÉGÉ PAR DES FUSIBLES, VOUS DEVEZ UTILISER UN FUSIBLE À ACTION DIFFÉRÉE DE 30 A MARQUÉ DE TYPE D.
DPEC001086


DELTA
POWER EQUIPMENT CORPORATION
CAT. NO. 50-905
V: 120~240 A:18.8 / 9.4 RPM: n0 3450/min
PH:1 Hz: 60 HP: 1.5
Serial No:
Factory Prewired for 240 Made In Taiwan
201825
⚠WARNING: DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.
DELTA Power Equipment Corporation Anderson, SC 29626
DPEC000454

SERVICE ET RÉPARATIONS

Tous les outils de qualité auront éventuellement besoin d'entretien et/ou de remplacement des pièces. Pour des informations au sujet de DELTA[MD] Power Equipment Corporation, ses filiales ou pour trouver un centre de service de garantie autorisé, rendez-vous sur notre site à l'adresse www.DeltaMachinery.com/service ou appelez notre service à la clientèle au 1 800 223-7278. Toutes les réparations réalisées par nos centres de service sont entièrement garanties contre les défauts de matériau et de fabrication. Nous ne pouvons garantir les réparations réalisées ou tentées par d'autres. En appelant ce numéro, vous pouvez également obtenir 24 h/24 des réponses aux questions les plus fréquemment posées.

Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse suivante : DELTA[MD] Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305 — Attention: Technical Service Manager. Assurez-vous de fournir toutes les informations présentes sur la plaque de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série, code date, etc.)

DELTA®
POWER EQUIPMENT CORPORATION

ASSISTANCE PIÈCES, SERVICE ET GARANTIE

Tous les appareils et tous les accessoires DELTA[MD] sont fabriqués selon des normes de qualité exigeantes et sont soutenus par un réseau de centres de service du fabricant et de centres de service DELTA[MD] autorisés. Pour en savoir plus sur votre produit de qualité DELTA[MD], obtenir des pièces, du service, une assistance quant à la garantie ou l'emplacement du centre de service le plus proche de chez vous, veuillez composer le 1 800 223-7278.

GARANTIE

Pour l'enregistrement de votre appareil auprès du service de la garantie, rendez-vous sur notre site à l'adresse www.DeltaMachinery.com.

Garantie limitée de cinq ans pour les produits neufs

DELTA[MD] réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, tout nouvel appareil, pièce ou accessoire de l'appareil de DELTA[MD] qui, pour une usure normale, est jugé défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou de matériau, à condition que le client retourne le produit prépayé à un centre de service du fabricant ou à un centre de service autorisé DELTA[MD] avec une preuve d'achat du produit dans les cinq ans après l'achat et offre à DELTA[MD] une occasion raisonnable de vérifier le défaut allégué au moyen d'une inspection. Pour tous les produits DELTA[MD] reconditionnés, la durée de garantie est de 180 jours. DELTA[MD] ne peut être tenu responsable de tout défaut confirmé issu de l'usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'abus ou de réparations ou d'altérations faites ou expressément autorisées par quiconque autre qu'un centre de service ou un représentant de DELTA[MD] autorisé. En aucun cas, DELT[MD] ne pourra être tenu pour responsable des dommages directs ou indirects résultant de produits défectueux. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, la limitation ou exclusion peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie est la seule garantie de DELTA[MD], et elle devient le recours exclusif du client en ce qui concerne les produits défectueux; toute autre garantie, expresse ou implicite, que ce soit de la valeur marchande, de la capacité de remplir une fonction ou autre, est expressément exclue par DELTA[MD]. Pour plus de renseignements sur la couverture de la garantie et des informations sur les réparations sous garantie, rendez-vous sur notre site à l'adresse www.DeltaMachinery.com ou appelez le 1 800 223-7278. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui sont différents selon les États ou provinces.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, voir les informations de garantie relatives au pays en question contenues dans le carton, appeler la société locale ou consulter la section garantie sur le site Web.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ANTES DE USAR ESTE EQUIPO. No cumplir con todas las instrucciones enumeradas a continuación puede causar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones personales graves o daños a la propiedad.

Trabajar con madera puede ser peligroso si no se observan procedimientos de operación seguros y adecuados. Tal como sucede con toda maquinaria, existen determinados peligros asociados con la operación del producto. Utilizar esta máquina con respeto y cautela disminuirá considerablemente la posibilidad de lesiones personales. Sin embargo, no observar o ignorar las precauciones normales de seguridad podría resultar en lesiones personales para el operador. El equipo de seguridad, como los protectores, las varillas para empujar, los sujetadores, las tablas con canto biselado, las gafas protectoras, las máscaras para polvo y la protección auditiva pueden evitar el riesgo de lesionarse. Sin embargo, incluso el mejor protector no compensará la falta de sentido común, el descuido ni la distracción. Siempre aplique el sentido común y actúe con cautela en el taller. Si un procedimiento parece peligroso, no lo intente. Busque un procedimiento alternativo que parezca más seguro. **RECUERDE:** Su seguridad personal es su responsabilidad. Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en **www.DeltaMachinery.com.**

⚠ADVERTENCIA: Esta máquina fue diseñada para determinadas aplicaciones únicamente. DELTA® Power Equipment Corporation recomienda encarecidamente que esta máquina no sea modificada ni utilizada para un uso que no sea para el cual fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relacionada con una aplicación en particular, NO utilice la máquina antes de haber contactado a DELTA® para determinar si puede o debe ser usada en el producto.

Si tiene alguna pregunta relacionada con su uso, NO utilice el producto hasta que haya escrito a DELTA® Power Equipment Corporation y que le hayamos dado el asesoramiento adecuado. Comuníquese con nosotros por Internet en www.DeltaMachinery.com o por correo postal a la siguiente dirección: Technical Service Manager, DELTA® Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305.

La información relacionada con la operación segura y adecuada de esta herramienta está disponible en las siguientes fuentes:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 o en Internet en www.powertoolinstitute.com
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Requisitos de seguridad para máquinas para trabajar con madera
- Reglamentaciones del Departamento del Trabajo de EE. UU. www.osha.gov

NORMAS DE SEGURIDAD: DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y comprenda. Esta información está relacionada con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudarle a reconocer esta información, utilizamos los símbolos que figuran a continuación. Lea este manual y preste atención a estas secciones.

⚠PELIGRO: Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, resultará en muerte o lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en muerte o lesiones graves.

⚠ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

⚠ATENCIÓN: Usado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en daños a la propiedad.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: NO OBSERVAR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

- **POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA Y COMPRENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA UNIDAD.** Conozca las aplicaciones y limitaciones de la unidad, así como los peligros específicos propios de la misma.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados pueden provocar accidentes.
- **NO LA USE EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No use esta unidad en lugares húmedos o mojados, ni la exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Todos los niños y visitantes deben mantenerse a una distancia prudente del área de trabajo.
- **DESCONECTE LA UNIDAD** antes de efectuarle tareas de mantenimiento.
- **EXAMINE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir usando la unidad, repare o reemplace de forma adecuada cualquier pieza que esté dañada.

⚠ ADVERTENCIA: NO OBSERVAR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES.

1. Lea y comprenda los carteles de advertencia en la máquina y en este manual. No cumplir con todas estas advertencias puede causar lesiones graves.
2. Reemplace las etiquetas de advertencias si se tornan borrosas o se desprenden.
3. Este Ciclón colector de polvo portátil de 1 ½ HP está diseñado y destinado para ser utilizado únicamente por personal experimentado y calificado apropiadamente. Si no está familiarizado con la operación adecuada y segura de este tipo de colector de polvo, no lo utilice hasta recibir la capacitación y el conocimiento adecuados.
4. No utilice esta máquina para otra cosa que no sea su uso previsto. Si se utiliza para otros propósitos, Delta Power Equipment Company, Inc. se exime de cualquier garantía real o implícita y se mantiene indemne ante cualquier lesión que pueda ser consecuencia de dicha utilización.
5. Siempre use gafas de seguridad o protectores faciales aprobados mientras esté utilizando esta máquina.
6. Antes de operar este colector de polvo, quítese corbatas, anillos, relojes y cualquier otra alhaja, y arremánguese más arriba del codo. Quítese toda la ropa suelta y sujétese el cabello largo. Se recomienda el uso de calzado y franjas de piso antideslizantes. No use guantes.
7. Use protectores auditivos (tapones u orejeras) durante períodos de operación extensos.
8. Parte del polvo creado por el lijado, el aserrado, el amolado, el barrenado y otras actividades de construcción contiene productos químicos que se sabe que causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son.
   - Plomo de pinturas a base de plomo.
   - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.
   - Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

   Su riesgo de exposición varía dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como máscaras faciales y para polvo que estén específicamente diseñadas para no dejar pasar las partículas microscópicas.
9. No opere esta máquina cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicamento.
10. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación.
11. Asegúrese de que la máquina esté conectada a tierra de forma adecuada.
12. Desenchufe la máquina de la fuente de alimentación para realizar todos los ajustes y el mantenimiento de la misma.
13. Cree el hábito de verificar que todos los equipos adicionales, como llaves de ajuste, llaves, descartes, material y paños de limpieza, se retiren lejos de la máquina antes de encenderla.
14. Mantenga los protectores de seguridad en su lugar en todo momento cuando la máquina esté en uso. Si se quitan por razones de mantenimiento, aplique extrema precaución y vuelva a colocar los protectores inmediatamente cuando se complete el mantenimiento.
15. Antes de usar el colector, asegúrese de que se encuentre sobre una superficie plana y uniforme, y que las ruedas estén fijas en su lugar.
16. Examine las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la máquina, debe examinarse cuidadosamente si el protector u otra pieza está dañada, para determinar que funcionará adecuadamente y desempeñará su función prevista. Examine la alineación de las piezas móviles, la unión de las piezas móviles, si hay piezas rotas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector u otra parte que estén dañados deben repararse o reemplazarse adecuadamente.
17. Provea un espacio adecuado alrededor del área de trabajo e iluminación superior antirreflejo.
18. Mantenga el piso alrededor de la máquina limpio y libre de descartes de material, aceite y grasa.
19. Mantenga a los visitantes a una distancia prudente del área de trabajo. Mantenga alejados a los niños.
20. Haga su taller a prueba de niños, mediante candados, interruptores generales o sacando las llaves de encendido.
21. Preste absoluta atención a su trabajo. Mirar alrededor,

continúa en la página 36

mantener una conversación y hacer “payasadas” son acciones negligentes que pueden ocasionar lesiones graves.

22. Mantenga una postura balanceada en todo momento para que no se caiga ni se apoye sobre el colector de polvo. No se extralimite ni aplique fuerza excesiva para realizar cualquiera de las operaciones de la máquina.
23. Utilice la herramienta correcta, a la velocidad y tasa de alimentación adecuadas. No fuerce una herramienta o acoplamiento para que realicen un trabajo para el cual no fueron diseñados. La herramienta adecuada realizará mejor el trabajo y de manera más segura.
24. Utilice los accesorios recomendados; los accesorios incorrectos pueden ser peligrosos.
25. Realice el mantenimiento de la maquinaria con cuidado. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.
26. Apague la máquina antes de limpiarla. Utilice un cepillo o aire comprimido para quitar el polvo o la suciedad; no utilice las manos.
27. No se pare sobre la máquina. Si la máquina se vuelca, podrían ocurrir lesiones graves.
28. Nunca deje la máquina funcionando sin supervisión. Apáguela y no deje la máquina hasta que se haya detenido completamente
29. No utilice este colector de polvo para otra cosa que no sea su uso previsto. Si se utiliza para otros propósitos, Delta Power Equipment Company, Inc. se exime de cualquier garantía real o implícita y se mantiene indemne ante cualquier lesión o daño que pueda ser consecuencia de dicho uso.

SEGURIDAD ADICIONAL PARA COLECTORES DE POLVO

Uso previsto. Este colector de polvo está diseñado únicamente para recolectar el polvo y las astillas de madera de las máquinas para trabajar con madera. No utilice este colector de polvo para recolectar metal, basura, piedritas, mampostería seca, amianto, pintura con plomo, sílice, líquidos, aerosoles o cualquier material inflamable, combustible o peligroso.

Polvo peligroso. El polvo creado mientras se utiliza la máquina puede causar cáncer, defectos congénitos o daños respiratorios a largo plazo. Tenga cuidado con los peligros del polvo asociado con cada material de trabajo y siempre use un respirador aprobado por el Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud Laboral (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) para reducir riesgos.

Alergias al polvo. El polvo de ciertas maderas puede causar reacciones alérgicas a las personas y a los animales.

Asegúrese de saber a qué tipo de polvo de madera estará expuesto en caso de que exista la posibilidad de una reacción alérgica.

Use respirador. El polvo fino, que es muy pequeño como para que lo capture el filtro, se esparcirá en el aire del ambiente durante la operación. Siempre use un respirador aprobado por el NIOSH durante la operación y durante un breve período posterior para reducir el riesgo de sufrir un daño respiratorio permanente.

Extracción del polvo. Al extraer el polvo del recipiente de recolección, use un respirador y gafas de seguridad. Extraiga el polvo lejos de fuentes de ignición y dentro de un recipiente aprobado.

Desconexión de la fuente de alimentación. Apague el interruptor, desconecte el colector de polvo de la fuente de alimentación y deje que el impulsor se detenga por completo antes de dejar la máquina sin supervisión o antes de realizar tareas de servicio, limpieza, mantenimiento o ajustes.

Partículas de polvo suspendidas y fuentes de ignición. No use el colector de polvo en áreas donde los riesgos de explosión sean altos. Las áreas de alto riesgo incluyen, entre otras, las áreas cerca de llamas piloto, llamas abiertas u otras fuentes de ignición.

Extinción del fuego. Use el colector de polvo únicamente en lugares que cuenten con un sistema de extinción de fuego o dispongan de un extintor.

Peligros provocados por el impulsor. Por ninguna razón coloque las manos o herramientas cerca de una entrada abierta durante la operación. La potente succión puede provocar fácilmente un contacto accidental con el impulsor, lo cual causará serios daños personales o daños a la máquina. Siempre mantenga los animales pequeños y los niños alejados de las entradas abiertas de recolección de polvo.

Prevención de chispas. No permita que el acero o las piedras choquen contra el impulsor, ya que esto podría causar chispas.

Las chispas pueden arder en el polvo de madera durante un largo tiempo antes de que se detecte un incendio. Si, por accidente, corta madera que contiene trozos de metales (clavos, grapas, púas, etc.), apague el colector de polvo de inmediato, desconéctelo de la fuente de alimentación y espere que el impulsor se detenga. Luego, vacíe el recipiente de recolección dentro de un recipiente de metal hermético aprobado.

Lugares donde operar. Para reducir la posibilidad de respirar polvo fino, coloque los colectores de polvo instalados permanentemente lejos del área de trabajo o en otra habitación que esté equipada con detector de humo. No opere el colector de polvo en lugares húmedos ni lo exponga a la lluvia. La exposición al agua puede ocasionar peligro de descarga eléctrica o disminución de la vida útil de la máquina.

Electricidad estática. Las líneas del polvo de plástico generan grandes cantidades de electricidad estática a medida que las astillas pasan a través de ellos. Aunque es poco común, las chispas causadas por la electricidad estática pueden producir explosiones o incendios. Para reducir este riesgo, asegúrese de que todas las líneas de polvo estén bien conectadas a tierra con un cable de conexión a tierra.

Limpieza regular. Examine/vacíe las bolsas o el tambor de recolección de forma regular para evitar la acumulación de polvo fino, el cual puede aumentar el riesgo de incendio. Asegúrese de limpiar de forma regular el área que rodea a la máquina. La acumulación excesiva de polvo en el área de iluminación superior, los calentadores, los paneles eléctricos u otras fuentes de calor aumentará el riesgo de incendio

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros.

CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN

Se debe utilizar un circuito eléctrico por separado para sus máquinas. Este circuito no debe ser inferior a un cable calibre 12 y debe estar protegido con un fusible con retardo de tiempo de 20 amperes. Si se utiliza un alargador eléctrico, utilice únicamente alargadores eléctricos trifilares con enchufes del tipo que tienen 3 clavijas con conexión a tierra y el tomacorriente correspondiente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar la máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado) y verifique que la corriente eléctrica sea de las mismas características que se indican en la máquina. Todas las conexiones a la línea deben hacer buen contacto. Hacerla funcionar en baja tensión dañará la máquina.

⚠ ADVERTENCIA: NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA OPERE EN LUGARES HÚMEDOS.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

Su máquina está cableada para 120/240 voltios de corriente alterna a 60 Hz. Antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado).

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

⚠ PELIGRO: ESTA MÁQUINA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS ESTÉ EN USO PARA PROTEGER AL OPERADOR DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA

1. Todas las máquinas conectadas con cables y con conexión a tierra:

Esta máquina debe estar conectada a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona un pasaje de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo cual reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta máquina está equipada con un cable que tiene un conductor que conecta el equipo a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente adecuado que esté instalado y conectado a tierra correctamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠ ADVERTENCIA: Conectar incorrectamente el conductor que conecta el equipo a tierra puede provocar riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin franjas amarillas es el motor de 120/240 voltios. Se envía listo para poner en funcionamiento a 240 voltios. Sin embargo, se puede convertir para obtener un funcionamiento a 120 voltios usando un kit de conversión de energía certificado por DELTA®, cuyo número de pieza es 50-907. Para realizar el pedido de un kit de conversión de energía DELTA®, comuníquese con su distribuidor o comerciante DELTA®.

Este Colector de polvo de 1 ½ HP de DELTA® está diseñado para ser utilizado en un circuito con una intensidad nominal inferior a 120 voltios y está equipado de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe específicos que permiten conectarlo a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el colector de polvo esté conectado a un tomacorriente con el mismo formato que el enchufe. No se deben utilizar adaptadores con este colector de polvo. Si el colector de polvo se debe volver a conectar para utilizarlo en otro tipo de circuito eléctrico, la reconexión deberá ser realizada por personal de servicio certificado.

Consulte con un electricista certificado o con el personal de servicio de mantenimiento si las instrucciones de conexión a tierra no se comprenden completamente o si tiene dudas sobre si la máquina está conectada a tierra adecuadamente.

Utilice únicamente alargadores eléctricos trifilares con enchufes del tipo que tienen tres clavijas y tomacorrientes correspondientes de 3 conductores que acepten el enchufe de la máquina, como se muestra en la ilustración A.

Repare o reemplace inmediatamente el cable que esté dañado o deteriorado.

TABLA DE AMPERAJE DE CARGA COMPLETA

Tabla de amperaje a 240 voltios (precableado)..... 9,4 amperes

Tabla de amperaje a 120V ..... 18,8 amperes

REQUISITOS DEL CIRCUITO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La fuente de alimentación para su máquina debe estar conectada a tierra y clasificada según el amperaje que se establece a continuación. Nunca reemplace un disyuntor por uno de mayor amperaje en un circuito existente sin consultar con un electricista certificado. Consulte con un electricista certificado si tiene dudas sobre cualquier código de cableado en su zona o si tiene pensado conectar su máquina a un circuito compartido.

Capacidad del circuito (240V)..... 15 amperes

Capacidad mínima del circuito (120V) ..... 30 amperes como mínimo

⚠ PELIGRO: EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL TOMACORRIENTE EN CUESTIÓN ESTÉ CONECTADO A TIERRA CORRECTAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CERTIFICADO VERIFIQUE EL TOMACORRIENTE

DISPOSITIVO CON CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

El tipo de enchufe suministrado para realizar el precableado de la máquina a 240 voltios contiene el enchufe correspondiente, según se muestra en la ilustración A o B. No cambie el enchufe provisto. Si no calza en el tomacorriente, haga instalar el tomacorriente adecuado por un electricista certificado.

OPERACIÓN MONOFÁSICA A 120 VOLTIOS

El motor que recibe con su máquina es de doble voltaje: 120/240 voltios. Se envía listo para poner en funcionamiento a 240 voltios. Sin embargo, se puede convertir para obtener un funcionamiento a 120 voltios usando un kit de conversión de energía certificado por DELTA®, cuyo número de pieza es 50-907. Para realizar el pedido de un kit de conversión de energía DELTA®, comuníquese con su distribuidor o comerciante DELTA®.

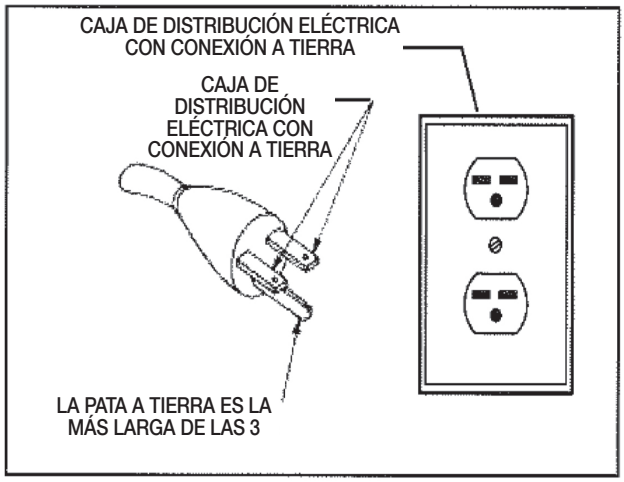

CAJA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA CON CONEXIÓN A TIERRA
CAJA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA CON CONEXIÓN A TIERRA
LA PATA A TIERRA ES LA MÁS LARGA DE LAS 3

FIG. A

La conversión la deberá realizar un electricista certificado o deberá llevar la máquina al centro de servicio de un concesionario autorizado. Luego de la conversión, la máquina deberá cumplir con el Código Eléctrico Nacional, y con todos los códigos y ordenanzas locales.

La conversión de la máquina se realiza mediante el recableado del motor a 120 voltios. Dicha conversión se realiza colocando un enchufe de 120 voltios al cable de la fuente de alimentación y reemplazando la unidad de control de electricidad por una que sea apta para funcionar a 120 voltios. Asegúrese de que el enchufe de 120 voltios se utilice únicamente en el tomacorriente con el mismo formato que el enchufe. No se deben usar adaptadores con el enchufe de 120 voltios.

En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente en cuestión esté conectado a tierra correctamente. Si no está seguro, haga que un electricista certificado verifique el tomacorriente

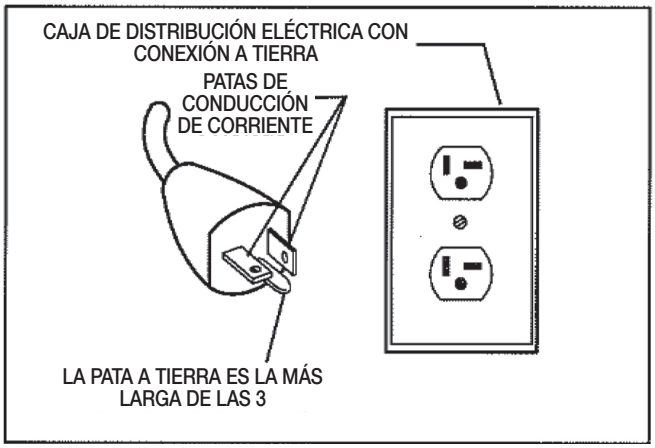

CAJA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA CON CONEXIÓN A TIERRA
PATAS DE CONDUCCIÓN DE CORRIENTE
LA PATA A TIERRA ES LA MÁS LARGA DE LAS 3

FIG. B

AVISO: La máquina está precableada para funcionar a 240 voltios. Si tiene pensado operar la máquina a 120 voltios, deberá reemplazar todo el panel de control por el panel de control opcional de 120 voltios y realizar el cableado nuevamente del motor en la caja de empalmes, tal como se muestra en las instrucciones incluidas en el kit de conversión de energía de DELTA® (N.º de pieza 50-907).

ALARGADORES ELÉCTRICOS

⚠ATENCIÓN: Utilice los alargadores eléctricos adecuados. Asegúrese de que su alargador eléctrico se encuentre en buen estado, sea trifilar, tenga un enchufe del tipo que tienen 3 clavijas y el tomacorriente correspondiente al enchufe de la máquina. Al usar un alargador eléctrico, asegúrese de que sea lo suficientemente resistente como para transmitir la corriente de la máquina. Un cable inferior causará una disminución en el voltaje de la línea que resulta en pérdida de potencia y recalentamiento. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente es el cable. Si debe usar un alargador eléctrico.

- Para 240 voltios, use un cable de calibre 14 como mínimo que no supere los 15 metros de largo.
- Para 120 voltios, use un cable de calibre 12 como mínimo que no supere los 15 metros de largo.
- El alargador eléctrico debe tener un cable conectado a tierra y un enchufe con clavijas.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

El Ciclón colector de polvo portátil DELTA® 50-905 de 1 ½ HP está diseñado para ser utilizado en máquinas para trabajar con madera y admite una manguera de recolección de polvo de hasta 15 cm. Este colector cuenta con un sistema ciclónico de separación de astillas que captura las astillas en un recipiente fácil de vaciar y las partículas de polvo en una bolsa de plástico. El colector incluye un motor de doble voltaje (120/240 voltios), de 1,5 HP y cableado para 240 voltios.

CARACTERÍSTICAS Y COMPONENTES

1-Motor de 1,5 HP

2-Panel de control programable

3-Divisor de entrada con puertos de 10 cm

4-Barra de elevación del tambor

5-Tambor

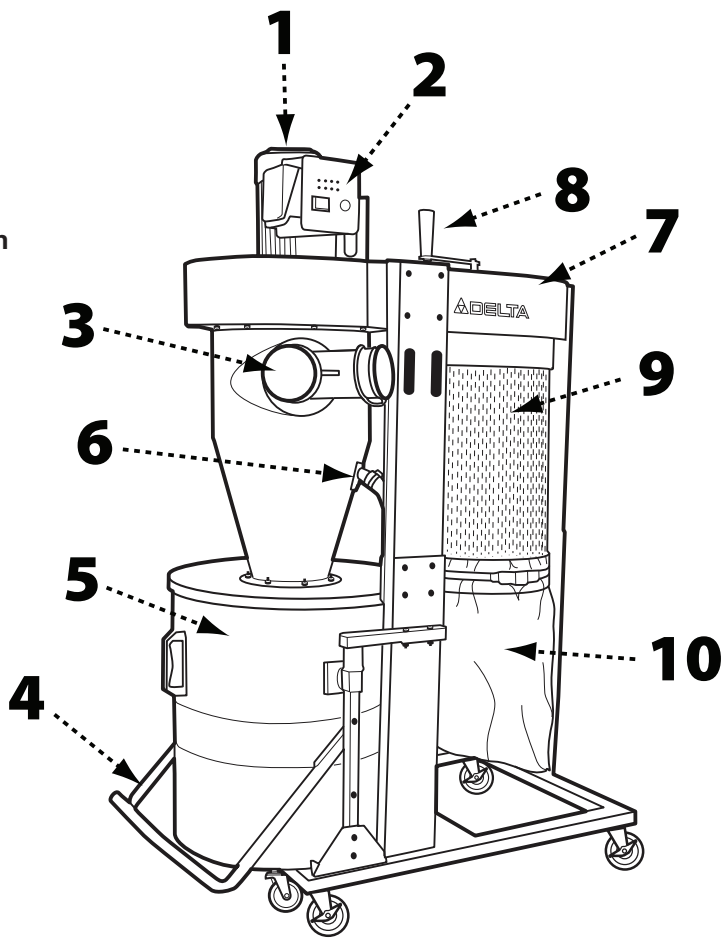
6-Manguera de aspiración para bolsa

7-Carcasa del impulsor

8-Manivela del limpiador del filtro

9-Depósito del filtro

10-Bolsa de filtro



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR:	
Caballos de fuerza	1 ½ HP
Voltaje	120/240 voltios
Precableado	240 voltios
Ciclo/fase	simple/a 60Hz
Amperes (con entrada de 15 cm)	18,8 amperes a 120 voltios, 9,4 voltios a 240 voltios
Velocidad	3450 RPM
Cantidad de velocidades	1
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	
Interruptor	Interruptor de relé con disyuntor
Voltaje del interruptor	240 voltios
Longitud del cable	3,8 metros
Calibre del cable	calibre 14
Capacidad recomendada del circuito a 120 voltios	30 Amp
Capacidad recomendada del circuito a 240 voltios	15 Amp
Velocidad del aire	23,3 metros/segundo
Descarga de aire	22,9 metros cúbicos por minuto
Máx. Presión estática	25 (centímetros de agua)
Tamaño del orificio de entrada	15 cm con 10 centímetros x 2 adaptadores de puerto
Área del filtro	4,49 m²
Capacidad del tambor de recolección	121 lt
Bolsa de recolección del filtro (Ø)	40,6 cm
Espacio ocupado	96,5 x 53,3 x 183 cm
Tamaño del paquete	109 x 71 x 127 cm
Peso neto	107,9 kg
Peso total	116 kg

DESEMBALAJE

Su Ciclón colector de polvo portátil DELTA® de 1½ HP viene embalado en un solo contenedor. Antes de intentar ensamblar la máquina, siga estas instrucciones de desembalaje:

- Corte cuidadosamente las correas y quítelas del contenedor.
- Corte a lo largo la cinta que se encuentra en la parte superior del contenedor.
- Quite todas las piezas de la parte superior de la espuma de embalaje y apártelas.
- Quite la espuma de embalaje de la parte superior de la máquina.
- Corte cuidadosamente cada una de las cuatro esquinas desde la parte superior hasta la inferior y doble los cuatro laterales del contenedor hacia abajo para exponer completamente la máquina y sus componentes.
- Siguiendo el diagrama de las ilustraciones 1 y 2, asegúrese de que estén presentes todas las piezas y que estén en buen estado.

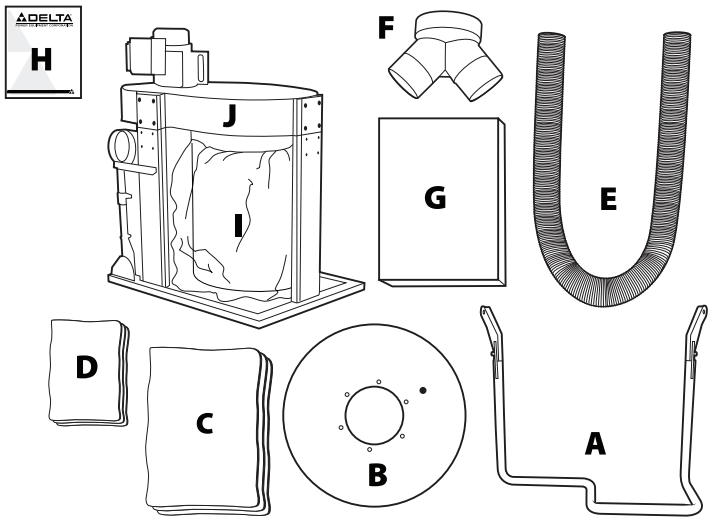


FIG 1

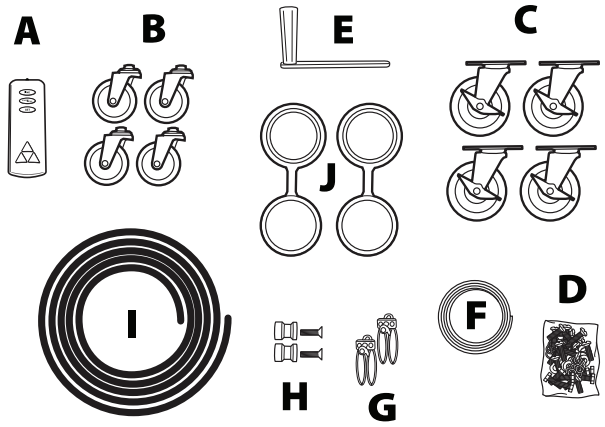


FIG 2

DESCRIPCIÓN (CANTIDAD) FIGURE 1

A. Barra de elevación del tambor (1)
B. Cubierta del tambor (1)
C. Bolsas del tambor (3)
D. Bolsas de filtro adicionales (3)
E. Manguera de aspiración para bolsa (1)
F. Divisor de entrada (1)
G. Caja de accesorios (1)
H. Manual del propietario (1)
I. Tambor (1)
J. Ciclón colector de polvo portátil (1)

CONTENIDO DE LA CAJA DE ACCESORIOS FIGURE 2

A. Control remoto (1)
B. Roldanas del tambor de 7,6 cm (4)
C. Roldanas giratorias de 10 cm (4)
D. Bolsa con elementos de ferretería (1)
E. Manivela del limpiador del filtro (1)
F. Cinta de espuma de 3 x 6 x 0,8 mm (1)
G. Anillos de sujeción de la manguera de 3,17 cm (2)
H. Clavijas de elevación del tambor (2)
I. Junta del tambor (cinta de PVC 2M tipo R) (1)
J. Cubiertas del puerto de polvo de 10 cm (2)

CONTENIDO DE LA BOLSA DE ELEMENTOS DE FERRETERÍA (D)

Tornillos de cabeza hexagonal de 0,79 x 1,9 cm (electrorevestidos) (17)

Tornillos con cabeza Phillips de 0,79 x 1,9 cm (electrorevestidos) (18)

Tornillos de cabeza hexagonal M8 x 30 mm (2)

Tornillos de cabeza plana M4 x 12 mm (electrorevestidos) (3)

Tornillos de cabeza hexagonal de 9,52 mm x 21 mm x 12 mm (2)

Arandelas planas de 0,79 cm x 18 mm x 2 t (electrorevestidas) (16)

Arandelas planas de 0,79 cm x 23 mm x 2 t (1)

Arandela plana de 9,52 mm x 18 mm x 2 t (electrorevestida) (4)

Arandela de seguridad de 0,79 cm (electrorevestida) (18)

Arandelas de seguridad de 0,95 cm (electrorevestida) (4)

Tuercas hexagonales de 0,95 cm (electrorevestidas) (2)

Tuercas hexagonales de 0,79 cm (electrorevestidas) (18)

Tuercas hexagonales de 0,95 cm (electrorevestidas) (4)

Informe a su distribuidor o comerciante sobre cualquier pieza faltante o dañada. Antes de ensamblar y utilizar la herramienta, lea este manual íntegramente para familiarizarse con el ensamblaje, el mantenimiento y los procedimientos de seguridad adecuados.

DESEMBALAJE

ENSAMBLAJE GENERAL DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Este paso necesita de dos adultos.** El Ciclón colector de polvo portátil DELTA® de 1 ½ HP es pesado; tenga cuidado al elevarlo y manipularlo. No cumplir con este requisito puede causar lesiones graves y/o daños a la máquina y/o a la propiedad.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave de 1,27 cm
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada

ELEMENTOS DE FERRETERÍA NECESARIOS

- Tornillos con cabeza Phillips de 0,79 cm x 1,9 cm (12)
- Arandelas de seguridad de 0,79 cm (12)
- Tuercas de 0,79 cm (12)
- Tornillos de cabeza hexagonal de 0,79 cm x 1,9 cm (4)
- Arandelas planas de 0,79 cm (16)

Antes de comenzar con el ensamblaje, limpie con un solvente suave todas las superficies protegidas contra el óxido. No use diluyente de pintura o laca, gasolina o disolventes mineral, ya que dañarán las superficies pintadas.

- Con la ayuda de otro adulto, incline cuidadosamente la máquina hacia su lateral con el panel de control hacia arriba.
- Quite el tambor y apártelo.
- Extienda los soportes telescópicos verticales empujando cuidadosamente la base y manteniendo firme la parte superior. Extienda los soportes telescópicos hasta los orificios (A) de los soportes verticales inferiores y alinéelos con los superiores. Consulte la ilustración 3.

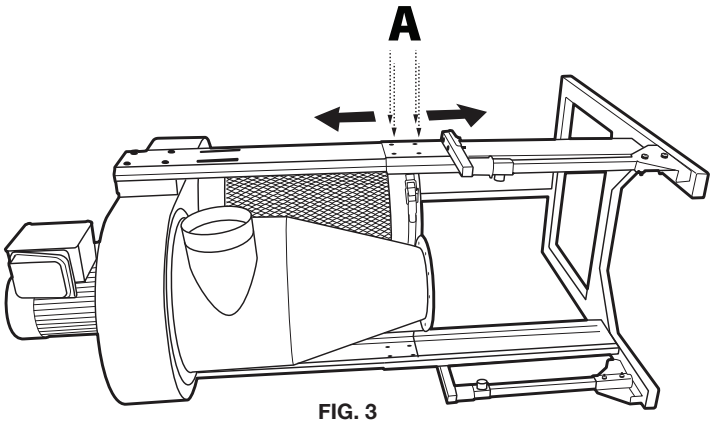


FIG. 3

- Introduzca doce tornillos con cabeza Phillips de 0,79 cm x 1,9 cm a través de los orificios (A), en los tres soportes telescópicos verticales y ajústelos usando las arandelas de seguridad de 0,79 cm y el tambor (consulte la ilustración 6A) y apártelo.
- Sujete las roldanas individuales usando dieciséis tornillos de cabeza hexagonal de 0,79 cm x 1,9 cm, arandelas planas de 0,79 cm y una llave de 1,27 cm. Consulte la ilustración 4.
- Asegure las roldanas empujando las barras de seguridad hacia la posición "On" (accionado).
- Con la ayuda de otro adulto, coloque la máquina en posición vertical. Ajuste los pernos en los soportes telescópicos verticales (C) usando la llave de copa de 1,27 cm y un destornillador Philips. Consulte la ilustración 5.

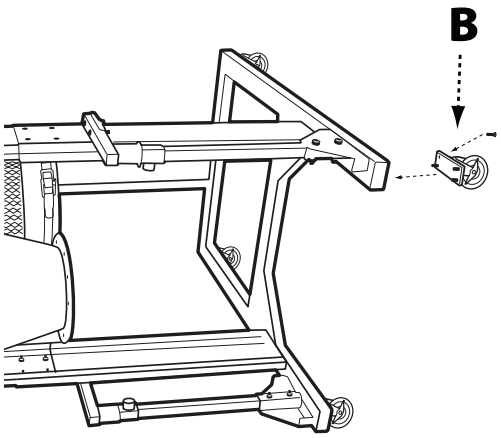


FIG.4

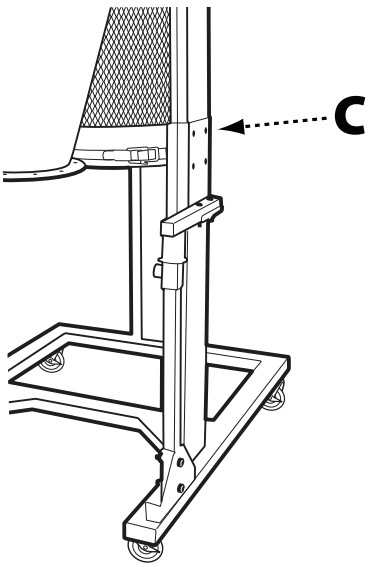


FIG. 5

ENSAMBLAJE

ENSAMBLAJE DEL TAMBOR Y LA BARRA DE ELEVACIÓN DEL TAMBOR

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave de 0,79 cm
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada
- Llave de 1,27 cm
- Llave Allen de 0,95 cm
- Llave de 1,43 cm
- Llave de 1,74 cm

ELEMENTOS DE FERRETERÍA NECESARIOS

- Tuercas hexagonales de 0,79 cm (10)
- Arandelas de seguridad de 0,79 cm (10)
- Arandelas planas de 0,79 cm (4)
- Tornillos de cabeza plana hexagonal M8 x 30 mm (2)
- Tornillos de cabeza hexagonal de 9,52 mm x 21 mm x 12 mm (2)
- Tuercas hexagonales de 0,79 cm (2)
- Tornillos con cabeza Phillips de 0,79 cm x 1,9 cm

- Extraiga el anillo de aspiración del tambor de la parte inferior del tambor (consulte la ilustración 6A) y apártelo.
- Coloque el tambor de costado y aplique el extremo roscado de las roldanas del tambor a través de los orificios de la parte inferior del tambor.
- Ajuste las roldanas desde el interior del tambor usando una tuerca hexagonal de 0,95 cm, una arandela de seguridad de 0,95 cm y una arandela plana de 0,95 cm.
- Coloque el tambor hacia arriba e instale la junta de la cubierta del tambor adaptando el lateral ranurado de la junta sobre el borde del tambor, tal como se muestra en la ilustración 6B.
- Use una navaja para cortar el exceso de la junta.
- Instale nuevamente el anillo de aspiración del tambor. Asegúrese de que el extremo del diámetro más pequeño del anillo quede en la parte inferior del tambor.
- Coloque la barra de elevación del tambor adaptando los orificios grandes (A) en cualquier lateral de la barra de elevación sobre las dos clavijas en los soportes de elevación. Consulte la ilustración 7.
- Eleve el brazo del soporte de elevación de manera tal que el orificio del brazo se alinee con el orificio de la barra de elevación del tambor (B). Consulte la ilustración 7.
- Ajuste el brazo del soporte de elevación usando los tornillos de 9,52 mm x 21 mm x 12 mm, y la tuerca hexagonal de 0,95 cm. Use una llave de 1,43 cm y otra de 0,74 cm. Repita este paso con el otro brazo del soporte de elevación. No ajuste demasiado las tuercas.

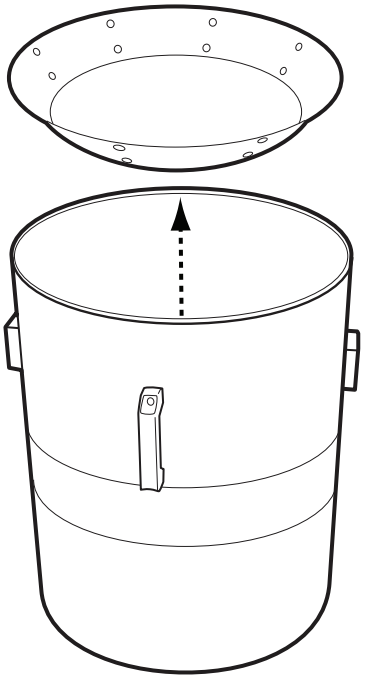


FIG. 6A

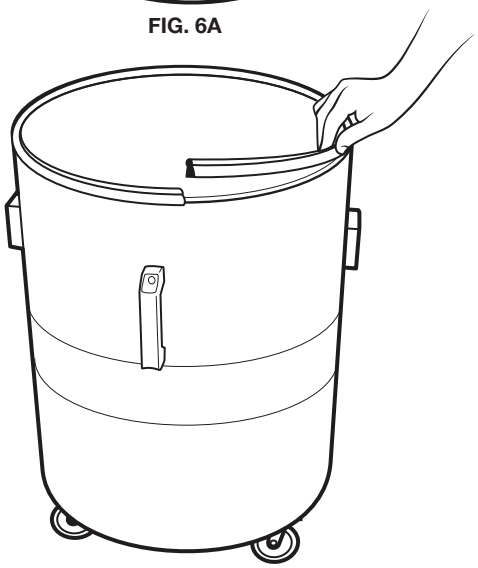


FIG. 6B

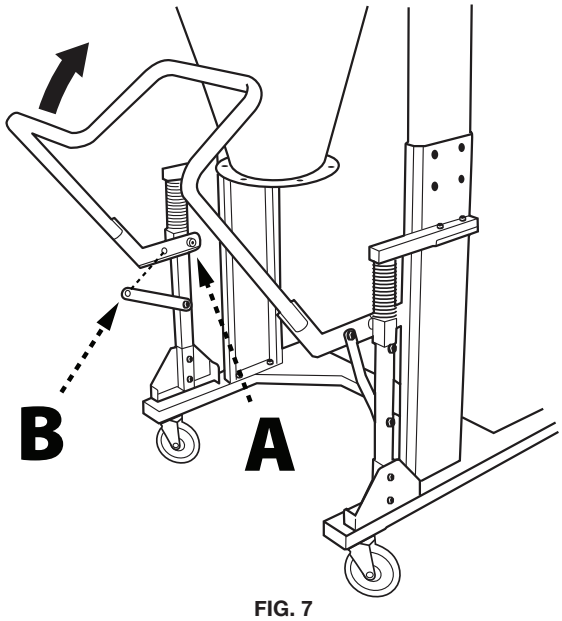


FIG. 7

NOTA: El brazo del soporte de elevación y el soporte de elevación se moverán. Eso es normal.

NOTA: Mantenga limpia esta área y lubríquela con silicona en aerosol, según sea necesario, para que el mecanismo de elevación funcione sin problemas.

Clavija ubicada en el soporte de elevación. También hay otra en el lateral izquierdo.

ENSAMBLAJE

ENSAMBLAJE DEL TAMBOR Y LA BARRA DE ELEVACIÓN DEL TAMBOR

- Coloque las clavijas de elevación del tambor (D) en las clavijas grandes de los soportes de elevación usando el tornillo de cabeza hexagonal M8 x 30 mm y una llave Allen de 1,43 cm. Consulte la ilustración 8.
- Coloque la cubierta del tambor (A) en la parte inferior del conducto del ciclón colocando tornillos con cabeza Phillips de 0,79 cm x 1,9 cm, hacia arriba desde la parte inferior de la cubierta del tambor, y ajustándolos con una arandela de seguridad de 0,79 cm y una tuerca hexagonal de 0,79 cm. Consulte la ilustración 9.
- Instale la bolsa de tambor en la batería dejando un par de pulgadas de proyección.
- Eleve la barra de elevación del tambor y colóquelo de forma tal que las clavijas de elevación queden ubicadas debajo de las ranuras (B) del reborde del tambor. Consulte la ilustración 10.
- Eleve la clavija centrada debajo de la ranura en el borde del tambor.
- Presione la barra de elevación del tambor hasta que quede en posición de cierre. Las ruedas del tambor deben estar completamente apartadas del piso y la cubierta del tambor se debe sellar contra el borde del tambor.

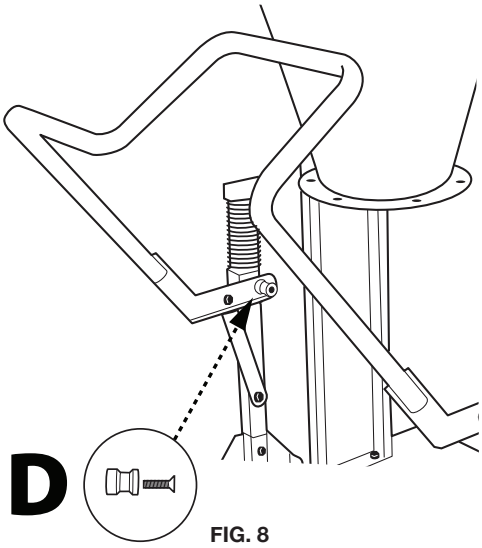


FIG. 8

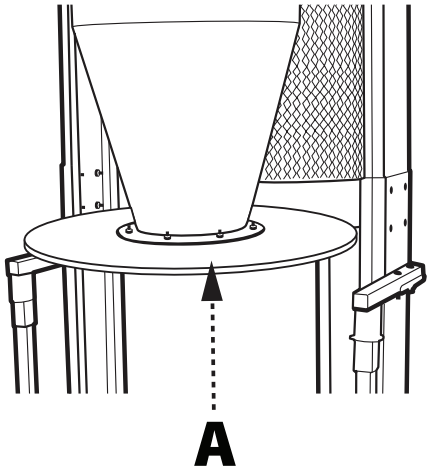


FIG. 9

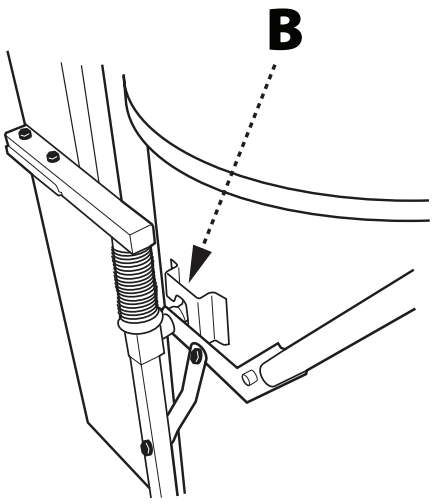


FIG. 10

ENSAMBLAJE DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN DE LA BOLSA

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Destornillador Phillips

ELEMENTOS DE FERRETERÍA NECESARIOS

- Ninguno

- Quite las dos tapas de goma de cualquiera de los puertos de succión (C) ubicados en la parte inferior del tambor y cerca de la parte superior de la manga del ciclón. Consulte la ilustración 11.
- Enrosque la manguera de aspiración dentro del anillo de sujeción en ambos extremos. Ajuste los extremos prensados de la manguera a los puertos de succión tanto como pueda y ajuste los anillos de sujeción con un destornillador Phillips.

NOTA: No ajuste demasiado el anillo de sujeción de la manguera porque se puede dañar la manguera de aspiración.

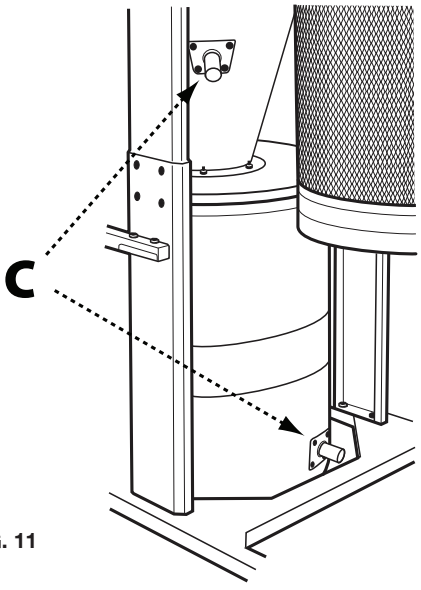


FIG. 11

ENSAMBLAJE

ENSAMBLAJE DE LA BOLSA DE FILTRO Y LA MANIVELA DEL LIMPIADOR

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave de 1,27 cm

ELEMENTOS DE FERRETERÍA NECESARIOS

- Tornillo de cabeza hexagonal de 0,79 cm x 1,9 cm (1)
- Arandela plana de 0,79 cm

- Para ajustar la manivela del limpiador del filtro (D), oriente el orificio rectangular en la manivela con el cuello rectangular en la clavija de la parte superior del filtro. Consulte la ilustración 12.
- Ajuste el mango de la manivela con un perno hexagonal de 0,79 cm x 1,9 cm y una arandela plana de 0,79 cm.
- Para instalar la bolsa de filtro, quite primero el anillo de separación con resorte (A) ubicado en la parte inferior del filtro moviendo el cerrojo completamente hacia la izquierda. Esto hará que se suelte el anillo de separación con resorte. Consulte la ilustración 13.
- Coloque la bolsa de filtro (B) sobre la parte inferior del filtro y ajuste nuevamente el anillo de separación con resorte para asegurarse que la parte superior de la bolsa se extienda por encima de la parte superior del anillo de sujeción y completamente alrededor de éste.

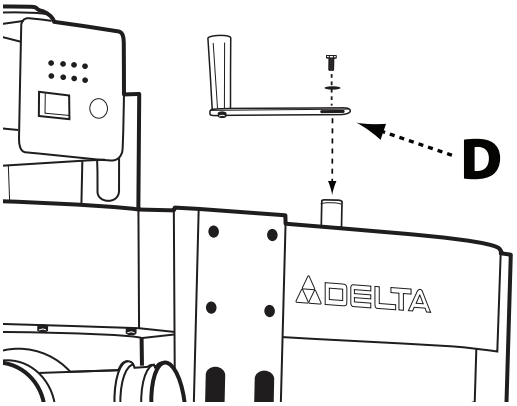


FIG. 12

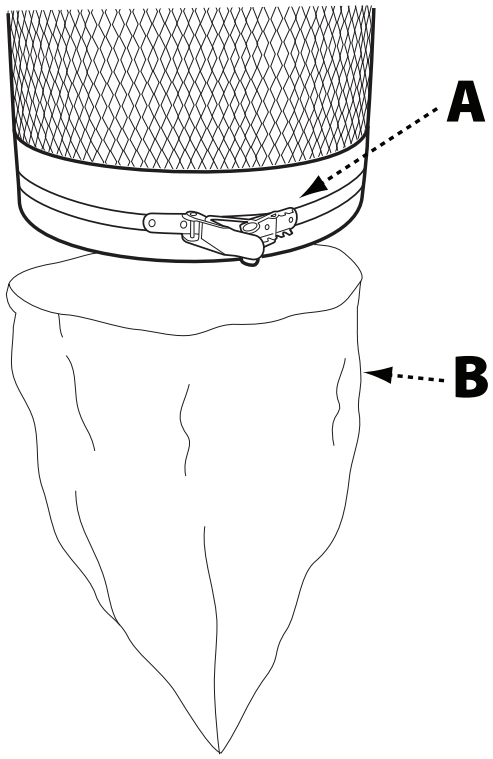


FIG. 13

NOTA: Aunque este paso lo puede realizar una sola persona, es más fácil realizarlo entre dos; uno colocará la bolsa de filtro y el otro ajustará nuevamente el anillo de sujeción.

ACOPLAMIENTO DEL DIVISOR DE ENTRADA

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Destornillador Phillips

ELEMENTOS DE FERRETERÍA NECESARIOS

- Tornillos de cabeza plana M4 x 12 mm (3)

- Deslice el divisor de entrada (C) sobre el puerto de recolección de polvo. La etiqueta de advertencia debe quedar hacia arriba.
- Alinee los orificios del divisor de entrada con los orificios del puerto de recolección de polvo y ajuste con tornillos de cabeza plana M4 x 12 mm. Consulte la ilustración 14.

NOTA: No ajuste demasiado los tornillos de chapa, ya que el divisor de entrada se podría dañar.

- Coloque las dos tapas de los puertos de 10 cm en el divisor de entrada enroscando el anillo de goma en el puerto y colocando la cubierta sobre la abertura del puerto.

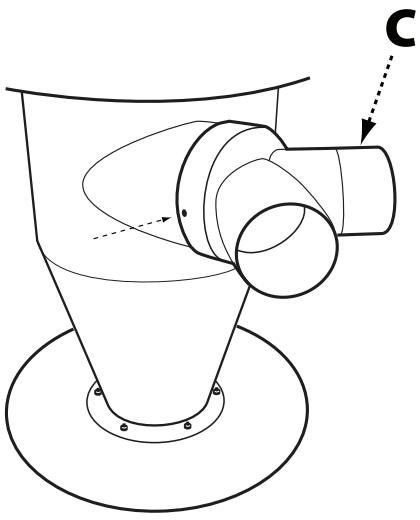


FIG. 14

FUNCIONAMIENTO

IMPORTANTE: No opere nunca el colector de polvo sin el filtro de aire y la bolsa de filtro en su lugar.

Este Ciclón colector de polvo portátil DELTA® de 1½ HP incluye un control remoto. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no intente usar esta unidad con ningún otro dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

PROGRAMACIÓN Y OPERACIÓN A TRAVÉS DEL PANEL DE CONTROL

H. Disyuntor en el panel

G. Indicador de encendido

F. Botón de avance del tiempo de ejecución

E. Botón On/Off (Encendido/apagado)

A. Indicadores del tiempo de ejecución programado

D. Interruptor de alimentación en línea

B. Indicador de señal remota

C. Botón de configuración remota

I. Indicador de funcionamiento de la máquina

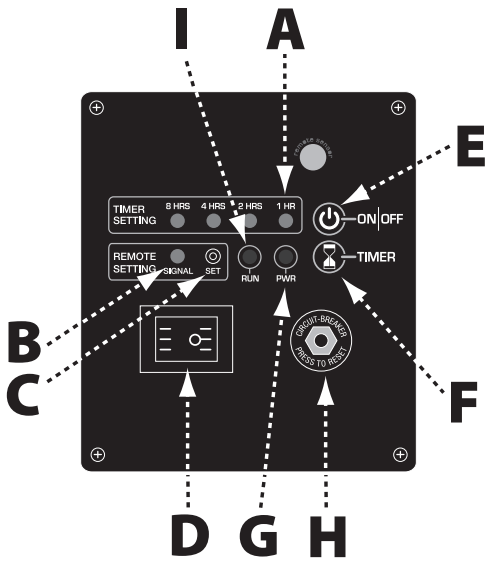


FIG. 15

- Asegúrese de que el filtro y la bolsa de filtro estén instalados correctamente y que la barra del filtro del tambor esté en posición vertical.
- Enchufe el cable de alimentación; ENCIENDA (ON) el interruptor en línea (D).
- Presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) (E) en el panel de control (ilustración 15). Se iluminará la luz verde de PWR (encendido) (G) en el panel de control.
- Seleccione el tiempo de ejecución presionando el botón Timer (temporizador) (F). Para programar una hora de funcionamiento, presione el botón Timer (temporizador) una vez. Se iluminará la luz de una hora en el indicador de tiempo de ejecución (A). Para programar dos horas de funcionamiento, presione el botón Timer (temporizador) dos veces. Cada vez que presiona el botón Timer (temporizador), el tiempo de ejecución avanza una hora y se puede lograr un tiempo de ejecución máximo de 15 horas. Las luces de tiempo iluminadas indican la cantidad total de horas de funcionamiento configuradas para la unidad. Si no se selecciona ningún Tiempo de ejecución, la unidad funcionará automáticamente durante una hora.
- Apenas se presione el botón Timer (temporizador), la máquina comenzará a funcionar y se encenderá la luz de RUN (EJECUCIÓN) (I) en el panel de control.
- La máquina se apagará automáticamente una vez que haya llegado al final del ciclo del tiempo programado. Para apagar la máquina antes de que finalice el ciclo, presione la tecla ON/OFF (encendido/apagado) en el panel de control.

NOTA: Cada vez que se apague el interruptor en línea o cada vez que la máquina haya estado desenchufada de la fuente de alimentación, el tiempo de ejecución se debe configurar nuevamente.

EL DISYUNTOR INTEGRADO

Este Ciclón colector de polvo portátil DELTA de 1½ HP incluye un disyuntor integrado (H). En caso de que la máquina sufra una sobrecarga, este botón se libera y la máquina se apaga.

Para reiniciar el colector de polvo, primero debe solucionar el problema de sobrecarga. Luego, presione el botón del disyuntor, coloque el interruptor de alimentación en línea (D) en OFF (apagado) y luego en ON (encendido). Este proceso reiniciará la máquina.

FUNCIONAMIENTO

PROGRAMACIÓN Y OPERACIÓN A TRAVÉS DEL CONTROL REMOTO

A. Botón de avance del tiempo de ejecución

B. Botón Start/Stop (iniciar/detener)

C. Botón de configuración

NOTA: El Ciclón colector de polvo portátil DELTA® de 1½ HP incluye un control remoto. Ilustración 16. El control remoto que recibe con esta unidad no se considera un dispositivo de estado sólido

NOTA: El control remoto funciona con dos (2) pilas AAA (no proporcionadas). La carcasa de la batería está ubicada debajo de la cubierta trasera.

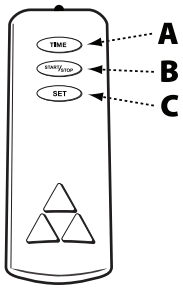


FIG. 16

- Asegúrese que el cable de alimentación esté enchufado y el interruptor en línea on/off (apagado/encendido) esté en posición "On" (encendido). Consulte la ilustración 15 anterior.
- Presione el botón de configuración empotrado (C) en el panel de control (ilustración 15) hasta que el indicador de señal remota (B) del panel de control comience a brillar intermitentemente.
- Presione de inmediato el botón Set (configuración) (C) en el control remoto (ilustración 16) para sincronizar el control remoto con el panel de control.

NOTA: Si el indicador de señal remota deja de brillar intermitentemente antes de presionar el botón Set (configuración) en el control remoto, repita los pasos dos y tres.

- Configure el tiempo de ejecución presionando el botón Timer (temporizador) (A) en el control remoto. Para programar una hora de funcionamiento, presione el botón Timer (temporizador) una vez. Para programar dos horas de funcionamiento, presione el botón Timer (temporizador) dos veces. Cada vez que presiona el botón Timer (temporizador), el tiempo de ejecución avanza una hora y se puede lograr un tiempo de ejecución máximo de 15 horas. Las luces de tiempo iluminadas indican la cantidad total de horas de funcionamiento configuradas para la unidad. Si no se selecciona ningún Tiempo de ejecución, la unidad funcionará automáticamente durante una hora.
- Presione el botón Start/Stop (iniciar/detener) en el control remoto. La máquina comenzará a funcionar y se encenderá la luz de encendido en el panel de control.
- La máquina se apagará automáticamente una vez que haya llegado al final del ciclo del tiempo programado. Para apagar la máquina antes de que finalice el ciclo, presione la tecla On/off (encendido/apagado) en el panel de control.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO

Para garantizar la operación adecuada de su Ciclón colector de polvo portátil DELTA® de 1½ HP, el depósito del filtro con pliegues deberá tener un flujo de aire apropiado. Esto significa que se debe realizar mantenimiento al filtro de manera regular usando la manivela del limpiador del filtro y limpiando el filtro con aire comprimido para liberar las partículas atrapadas entre los pliegues del filtro.

USO DEL LIMPIADOR DEL FILTRO MANIVELA

La manivela del limpiador del filtro destroza las partículas de polvo y los desechos pequeños que se encuentran en el filtro con pliegues y en la bolsa de filtro.

Para mantener su máquina en buen estado, recomendamos usar la manivela del limpiador del filtro para limpiar el filtro después de cada uso.

Para limpiar el filtro con la manivela, simplemente rote cuatro o cinco veces el mango de la manivela en el sentido de las agujas del reloj.

USO DE AIRE COMPRIMIDO

⚠ATENCIÓN: DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

- Para quienes usan la máquina con frecuencia, recomendamos usar aire comprimido semanalmente para obtener la eficiencia máxima de filtración y lograr una vida útil más prolongada del filtro.
- Libere el anillo de separación con resorte de la parte inferior del filtro y quite la bolsa de filtro.
- Quite el perno hexagonal de 0,79 cm x 1,9 cm y la arandela plana de 0,79 cm del soporte cruzado del ensamblaje del filtro (A) usando una llave de 1,27 cm. Consulte la ilustración 17.
- Mientras sostiene el ensamblaje del depósito del filtro desde la parte inferior, libere el anillo de separación con resorte de la parte superior del ensamblaje del depósito del filtro.
- Incline cuidadosamente el depósito del filtro para limpiar las aspas de limpieza (B).

NOTA: Es probable que tenga que mover bastante las aspas para liberar el depósito del filtro. Esto no debería perjudicar la operación de la máquina.

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

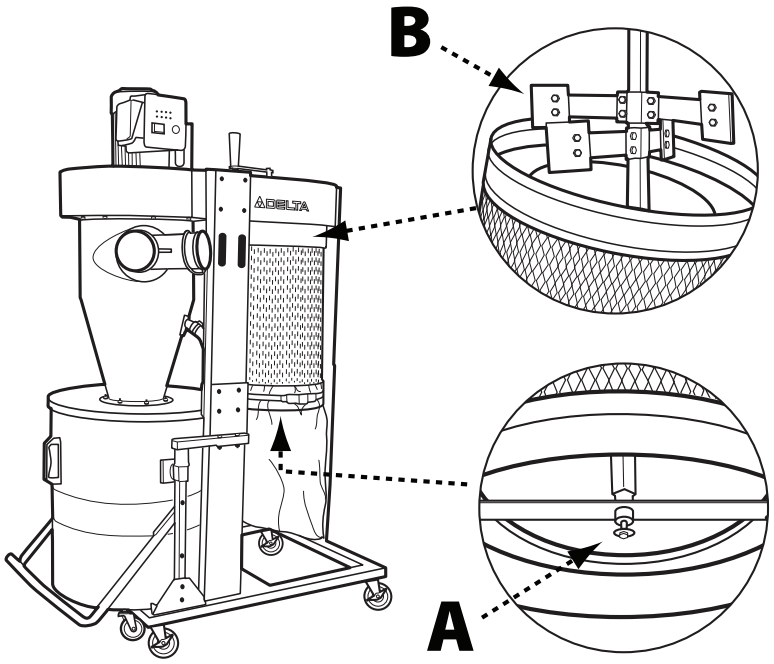


FIG. 17

- Una vez que quite el depósito del filtro, use una pistola de aire comprimido para limpiar bien entre los pliegues, tanto dentro como fuera de ellos.
- Con la ayuda de otra persona, vuelva a introducir cuidadosamente el ensamblaje del depósito del filtro hacia arriba y sobre las aspas del limpiador, y vuelva a sujetar el anillo de separación con resorte en la parte superior del ensamblaje.
- Ajuste el depósito del filtro al soporte cruzado con el perno hexagonal y la arandela plana.
- Coloque una bolsa de filtro limpia usando el anillo de separación con resorte.

VACIADO DEL TAMBOR

Inspeccione los contenidos del tambor periódicamente y vacíelo según sea necesario. Para inspeccionar los contenidos del tambor realice lo siguiente:

- Eleve la barra de elevación del tambor para bajarlo al piso.
- Hágalo rodar para quitarlo de la máquina, inspecciónelo y vacíelo, según sea necesario.

VACIADO O REEMPLAZO DE LA BOLSA DE FILTRO

Periódicamente, examine la bolsa de filtro. Si está llena en más de un tercio de su capacidad, se recomienda vaciarla.

NOTA: Si la bolsa de filtro está demasiado llena, es posible que el peso haga que se salga del anillo de separación, lo que podría exponer al usuario a posibles daños provocados por las partículas.

- Libere el anillo de separación con resorte de la parte inferior del filtro y quite la bolsa de filtro.
- Vacíe o reemplace la bolsa de filtro y vuelva a colocarla con el anillo de separación con resorte.

INSPECCIÓN DE RUTINA

Es una buena idea realizar una inspección de rutina sobre la calidad de toda herramienta para trabajar con madera, con el fin de mantener un estado óptimo. Esto incluye inspeccionar todos los elementos de ferretería para verificar su hermeticidad, y asegurar que el filtro esté limpio y que se limpie la suciedad en todas las superficies y piezas móviles.

ACCESORIOS

Puede obtener una línea completa de accesorios a través de su proveedor de DELTA®, los centros de servicio de fábrica de DELTA® y los puntos de servicio autorizados de DELTA®. Visite nuestro sitio web www.DeltaMachinery.com para obtener un catálogo en línea, o para obtener el nombre de su proveedor o del proveedor más cercano a su ubicación.

⚠ADVERTENCIA: Debido a que los accesorios que no ofrece DELTA® no han sido probados con este producto, el uso de dichos accesorios puede ser peligroso. Para obtener una operación segura, se deben utilizar con este producto los accesorios recomendados por DELTA® únicamente.

PARTES DE REPUESTO

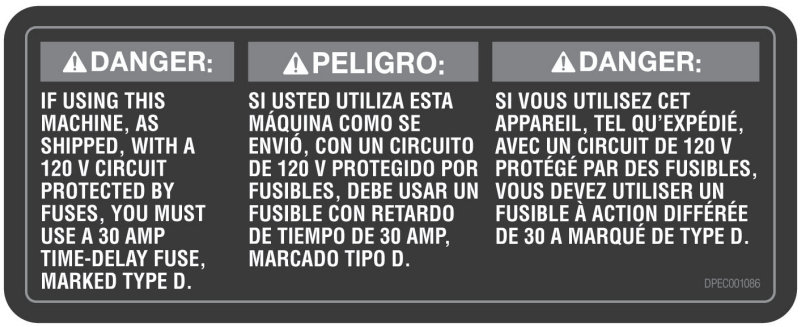
Utilice únicamente partes de repuesto idénticas. Para obtener una lista de partes o para pedir partes, visite nuestro sitio web en www.DeltaMachinery.com/service. También puede pedir partes en su sucursal de fábrica más cercana, Centro autorizado de servicio de garantía o llamando a la Dirección de Servicio Técnico al 1-800-223-7278 para recibir asistencia personalizada de parte de uno de nuestros representantes altamente capacitados.

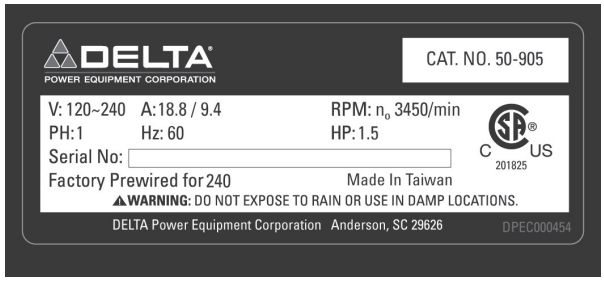
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
La máquina no arranca o el disyuntor se acciona.	1. La fuente de alimentación está apagada o tiene una falla.	1. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté encendida y el voltaje sea el correcto.
	2. El disyuntor de pared está quemado/ fundido.	2. Asegúrese de que la capacidad del circuito sea la adecuada; instale el reductor de entrada, reemplace el disyuntor.
	3. El control remoto no funciona.	3. Reemplace las pilas; verifique que la intensidad no presente obstrucciones de señal al nivel de la vista
	4. El receptor remoto no funciona.	4. Inspeccione el panel de circuito del receptor; reemplácelo si no funciona.
	5. Conexión incorrecta del cableado del motor.	5. Vuelva a realizar el cableado o llame a un técnico o electricista certificado.
	6. El disyuntor del panel está accionado.	6. Deje que el motor se enfríe, mejore la ventilación, presione el botón de reinicio.
	7. El cableado no está cerrado/presenta alta resistencia.	7. Verifique que no haya cables dañados o conexiones en mal estado; repare si es necesario.
	8. El interruptor de alimentación no funciona.	8. Reemplace el interruptor.
	9. El motor no funciona.	9. Pruebe/repare/reemplace.
Ruido o vibración excesivos durante la operación.	1. Los componentes están flojos.	1. Inspeccione y ajuste todos los tornillos/las tuercas.
	2. El soporte del motor está flojo o dañado.	2. Ajuste o reemplace según sea necesario.
	3. El ventilador del motor choca con la cubierta.	3. Verifique el ventilador y la cubierta; reemplace si es necesario.
	4. Los rodamientos del motor están en mal estado	4. Gire los cojinetes manualmente; verifique que no estén flojos ni apretados; reemplácelos si es necesario.
Ruido fuerte repetitivo o vibración excesiva que proviene del colector de polvo.	1. La máquina se encuentra sobre una superficie irregular.	1. Estabilice la máquina sobre una superficie plana.
	2. El impulsor se encuentra dañado/ desbalanceado.	2. Inspeccione el impulsor para detectar aletas flojas, dobladas o dentadas. Reemplace si es necesario.
	3. Conexiones sueltas.	3. Examine y vuelva a ajustar todas las tuercas.
	4. El impulsor está flojo.	4. Reemplace el motor y el impulsor.
	5. El ventilador del motor choca con la cubierta.	5. Verifique el ventilador y la cubierta; reemplace si es necesario.
El colector de polvo no recolecta el polvo o las astillas de manera adecuada; desempeño deficiente.	1. La bolsa de filtro está llena.	1. La bolsa de filtro está vacía.
	2. El filtro está sucio.	2. Limpie el filtro.
	3. La línea del conducto está restringida.	3. Limpie el divisor de entrada.
	4. La trayectoria de succión es demasiado extensa o tiene curvas demasiado agudas.	4. Mueva la máquina cerca del punto de succión y vuelva a poner en funcionamiento los conductos para eliminar las curvas demasiado agudas.
	5. La madera húmeda está obstruyendo los conductos.	5. Utilice madera con menos de 20% de contenido de humedad.
	6. Hay filtraciones en la red de conductos o demasiados puertos abiertos.	6. Repare todas las filtraciones de los conductos y cierre los puertos que no se utilizan.
	7. La velocidad en la línea de succión principal es inadecuada.	7. Aumente la velocidad abriendo una o dos válvulas de descarga hacia diferentes vías laterales.
	8. El tamaño de los puertos o de los conductos usados es inadecuado.	8. Vuelva a medir e instalar los conductos y los accesorios.
El colector de polvo libera aserrín en el aire.	1. El anillo de separación o la bolsa de filtro no están bien asegurados.	1. Vuelva a instalar para garantizar una buena fijación.
	2. Los sellos están dañados o flojos.	2. Reemplace los sellos y las juntas.

REEMPLAZO SIN COSTO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se han perdido, llame al 1-800-223-7278 para pedir un reemplazo sin costo.


⚠DANGER:
IF USING THIS MACHINE, AS SHIPPED, WITH A 120 V CIRCUIT PROTECTED BY FUSES, YOU MUST USE A 30 AMP TIME-DELAY FUSE, MARKED TYPE D.
⚠PELIGRO:
SI USTED UTILIZA ESTA MÁQUINA COMO SE ENVIÓ, CON UN CIRCUITO DE 120 V PROTEGIDO POR FUSIBLES, DEBE USAR UN FUSIBLE CON RETARDO DE TIEMPO DE 30 AMP, MARCADO TIPO D.
⚠DANGER:
SI VOUS UTILISEZ CET APPAREIL, TEL QU'EXPÉDIÉ, AVEC UN CIRCUIT DE 120 V PROTÉGÉ PAR DES FUSIBLES, VOUS DEVEZ UTILISER UN FUSIBLE À ACTION DIFFÉRÉE DE 30 A MARQUÉ DE TYPE D.
DPEC001086



SERVICIO Y REPARACIÓN

Todas las herramientas de calidad tarde o temprano necesitarán mantenimiento y/o reemplazo de partes. Para obtener información sobre DELTA® Power Equipment Corporation, sus sucursales de fábrica, o para ubicar un Centro autorizado de servicio de garantía, visite nuestro sitio web en www.DeltaMachinery.com o llame a nuestra Dirección de Servicio Técnico al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones hechas por nuestros centros de servicio están plenamente garantizadas contra defectos de mano de obra y materiales. No podemos garantizar reparaciones que hayan intentado o realizado terceros. Al llamar a este número también puede encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes las 24 horas del día.

También nos puede escribir para obtener información a: DELTA® Power Equipment Corporation, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305 — Attention: Technical Service Manager. (Atención: Dirección de Servicio Técnico). Asegúrese de incluir toda la información que se muestra en la placa de identificación de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, código de fecha, etc.)

DELTA®
POWER EQUIPMENT CORPORATION

ASISTENCIA DE GARANTÍA, REPUESTOS O REPARACIÓN

Todos los equipos y accesorios DELTA® se fabrican de acuerdo a altos estándares de calidad y son reparados por una red de centros de servicio de fábrica de DELTA® y estaciones de servicio autorizadas de DELTA®. Para obtener más información sobre su producto de calidad de DELTA® o para obtener asistencia de garantía, repuestos, reparación o la ubicación del Centro de servicio más cercano, llame al 1-800-223-7278.

GARANTÍA

Para registrar su herramienta para recibir el servicio de garantía, visite nuestro sitio web en www.DeltaMachinery.com.

Garantía de producto nuevo limitada a cinco años

DELTA® reparará o sustituirá, a su cargo y opción, cualquier nueva máquina, repuesto o accesorio de la máquina DELTA® que, en condiciones normales de utilización, ha demostrado ser defectuoso en mano de obra o material, siempre que el cliente devuelva el producto prepago a un Centro de servicio de fábrica DELTA® o a una estación de servicio autorizada con el comprobante de compra del producto dentro de un plazo de cinco años y le proporcione a DELTA® la oportunidad razonable para verificar el presunto defecto mediante inspección. El período de garantía para todo producto DELTA® reacondicionado es de 180 días. DELTA® no será responsable por ningún defecto encontrado que sea resultado del desgaste normal, mal uso, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por ninguna parte que no sea un Centro de servicio DELTA® autorizado o representante. Bajo ninguna circunstancia DELTA® será responsable por daños fortuitos o consecuentes derivados de productos defectuosos. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no aplicarse a usted. Esta es la única garantía de DELTA® y establece el recurso exclusivo del cliente, con respecto a productos defectuosos; todas las demás garantías, expresas o implícitas, ya sea de comerciabilidad, adecuación para un propósito o de otro tipo, están expresamente excluidas por DELTA®. Para obtener más detalles sobre la cobertura de la garantía e información de la garantía de reparación, visite www.DeltaMachinery.com o llame al 1-800-223-7278. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos vendidos en América Latina. Para los productos vendidos en América Latina, vea la información de garantía específica del país contenida en el embalaje, llame a la empresa local o consulte el sitio web para obtener información de garantía.

POWER EQUIPMENT CORPORATION

5530 Airport Road
Anderson, SC 29626
(800) 223-7278
www.DeltaMachinery.com

Copyright © 2011 DELTA® Power Equipment Corporation DPEC000262 - 1-4-12